

bosansko-hercegovački magazin

# Europa

mart 2011

Razgovor sa Sušićem  
Ko su dobitnici Oscara?  
Putopis "Brzim preko Bosne"  
Feljton: Suđenje Karadžiću u Hagu

ISSN 1939-3423



Svim pripadnicama ljepšeg pola uredništvo Europa Magazina čestita 8. mart, Dan Žena!

# ADVOKATSKA KANCELARIJA

## Aleksandra H. Bronsted

### *Attorney at Law*



Porodično pravo/Divorce  
Krivično pravo/Criminal Law  
D.U.I

Osobne ozljede zadobivene:  
Na radu/Workers' compensation  
U saobraćajnim nesrećama/automobile accidents  
Pri padu/slip and fall  
Korišćenjem neispravnih proizvoda/product liability  
Medicinske greške/medical malpractice

Aleksandra H. Bronsted, PC

6065 Lake Forrest Dr.  
Suite 200  
Atlanta, GA 30328  
Phone: (770) 451-3818  
Fax: (770) 451-3922



*Prvi advokat u Atlanti sa kojim možete razgovarati na Vašem jeziku!*

## U ovom broju:

### 4 Komentar

Kemal Kurspahić: "Duhovi devedesetih"

### 6 Bosna i Hercegovina

Postizborne kombinacije: Na pomolu dogovor SDP-a i HDZ-a

### 8 Ekonomija

### 10 Intervju

Zoran Pajić: "Tri entiteta bi dovela do egzodusa u BiH"

### 14 Feljton

Haag: Zapisnik sa suđenja Radovanu Karadžiću (9)

### 20 Reportaža

Putopis: Brzim preko Bosne (13)  
"Bosna" ipak u Banja Luci

### 24 Automobili

Golf Cabrio nakon 9 godina!

### 26 Sport

Safet Sušić: "Imamo dizel igrače"

### 30 Zanimljivosti

### 32 Porodica

### 34 Kultura

### 36 Film

Četiri Oscara za "Kraljev govor"

### 38 Muzika

### 40 Estrada

### 41 Mozaik

### 42 Horoskop

### 43 Zabava

### 46 Oglasi

PROUD MEMBER

Gwinnett Chamber 

Svim pripadnicama ljepšeg pola  
uredništvo Europa Magazina čestita  
8. mart, Dan Žena!



**USKORO!!! USKORO!!! USKORO!!!**



**NOVI TV KANAL NA VAŠEM JEZIKU**

EUROPA MAGAZINE je partner Hayat TV za područje Sjeverne Amerike. Nudimo nevjerovatne cijene oglašavanja na najgledanijem satelitskom programu Hayata. Telefon: 678-985-0592 ili nam pošaljite e-mail na [redakcija@europamagazine.info](mailto:redakcija@europamagazine.info). Uvjerite se i sami. Reklamiranje na televiziji je pristupačnije nego što mislite!

+ 387 33 271 340  
+ 387 33 271 350  
[marketing@ntvhayat.com](mailto:marketing@ntvhayat.com)  
[prodaja@hayat.ba](mailto:prodaja@hayat.ba)  
[www.hayat.ba](http://www.hayat.ba)



# Duhovi devedesetih

Kaže mi ovih dana američki prijatelj, u čijoj biografiji kao najznačajnija tačka stoji učešće u dejtonskom procesu kojim je okončano troipogodišnje ubijanje u Bosni i Hercegovini, kako je u nedavnom obilježavanju petnaeste godišnjice tog sporazuma doživio zadovoljstvo ličnog doprinosa jednom od najznačajnijih uspjeha američke diplomatije na prelomu dva stoljeća. Slažem se kako je zaustavljanje rata bilo uspjeh vrijedan sjećanja i da je u tom činu administracija tadašnjeg američkog predsjednika Bila Klintonu na demonstraciji "diplomacije podržane silom" pokazala na koliko je tragično pogrešnih pretpostavki počivala dotadašnja međunarodna politika prema ratovima na Balkanu devedesetih.

Vjerovanje u prethodnoj administraciji Džordža Buša starijeg kako "mi nemamo konja u toj trci" i kako "treba ostaviti Evropi da pospremi u svom dvorištu" pokazalo se kao ohrabrenje za projekte balkanskog velikodržavlja koji će početi dogovorima u Karađorđevu - o podjeli Bosne i Hercegovine i "humanom preseljavanju stanovništva" - a završiti u etničkim progonima i "udruženom zločinačkom poduhvatu" kako je to okarakterisano u haškim procesima i presudama: Evropa je tada bila tek ideja u nastajanju - bez zajedničke politike ili instrumenata - i na kraju se pokazalo da bez američkog liderstva ne može da se zavede red ni u evropskom dvorištu. Slične tragične posljedice imale su procjene vojnih autoriteta, poput tadašnjeg glavnokomandujućeg američkih vojnih snaga Kolina Pauela kako bi za uspješnu intervenciju bilo potrebno 250.000 američkih vojnika što je doprinijelo strahu od "novog Vijetnama" i odluci administracije Buša starijeg da se drži što dalje od Bosne: kad je najzad došlo do zakasnele intervencije, pokazalo se da su procjene o opasnostima bile totalno pogrešne - bilo je dovoljno 20.000 američkih vojnika uz još 40.000 vojnika NATO-a i u tim snagama nije bilo nijednog poginulog od neprijateljske vatre.

Petnaest godina kasnije, s rasplamsavanjem drugih svjetskih kriza i žarišta, bivši predsjednik Klinton i njegovi saradnici imali su dobre razloge da nedavno u Njujorku govore o dejtonskom sporazumu kao diplomatskom dostignuću čiji je cilj - osim okončanja rata - bio i da označi početak procesa u kojem će "snage integracija nadvladati dezintegracione".

Gledano iz te perspektive, dejtonski mir se - upravo uz petnaestu godišnjicu i upravo na tom pitanju integracija - našao pred možda najvećim izazovima i iskušenjima.

Bosni i Hercegovini se i iz Evrope i Amerike nudi perspektiva integracija, sa sigurnošću koju bi obezbijedilo članstvo u NATO-u i prosperitetom kojem bi vodilo pridruženje Evropskoj Uniji, i na toj bi se tački najzad pokazala sve besperspektivnost i nakaznost projekata koji su proizveli nasilje

devedesetih. Upravo to - izvjesnost da s ulaskom u NATO i EU zauvijek propada mogućnost ozakonjenja modernog aparthejda - glavni je razlog što se u već punih pet postizbornih mjeseci na međunarodne pozive za uspostavu "funkcionirajuće države" odgovara idejama njene konačne podjele.

Dok se u Hagu privode kraju neka od najsveobuhvatnijih suđenja za udruženi zločinački poduhvat, s pozivima na kazne i po 40 godina zatvora za progone inspirisane etnofantazijama devedesetih, savremeni sljedbenici međunarodno osuđenih projekata upornije nego ikada u prošlih petnaest godina oživljavaju ideje "država u državi" i onemogućuju uspostavu državnih institucija. Ne treba da čudi što to u javnosti oživljava duhove miloševićevsko-tuđmanovskih dogovaranja u Karađorđevu; sjećanja na čuvenu salvetu na kojoj je pokojni hrvatski predsjednik stranom diplomati crtao granice bosanskih podjela; pa i na mračnoanegdotski ratni dijalog izvođača razgraničenja na terenu, Vučurevića i Bobana, u kojem su se lako složili da će jedni kontrolisati teritoriju desno a drugi lijevo od Neretve a na pitanje šta s muslimanima zaključili kako će njih - u Neretvu.

Iz iskustva devedesetih, razumijem sumnjičavost u autoritet i riješenost takozvane međunarodne zajednice da ovoga puta ne dozvoli da nacionalistička retorika eskalira u dalje napetosti ili nasilje. Ali, ona je u nekim bitnim određenjima prema budućnosti Bosne i Hercegovine posljednjih godina ostala dosljedna: insistira da je mjesto te zemlje u euroatlantskim integracijama, NATO-u i EU, i da za sve relevantne međunarodne partnere to ostaje jedna zemlja s dva multietnička entiteta bez ikakve perspektive priznanja njihovog bilo otcjepljenja ili ukidanja.

To je okvir u kojem u Bosni i Hercegovini upravo potkraj ove nedjelje borave visoki izaslanici i Amerike i Evrope, u vjerovatno međusobno usklađenoj demonstraciji najzad usaglašenog zajedničkog pristupa. On uključuje i očekivanje da prvenstvenu odgovornost za približavanje euroatlantskoj zajednici snose izabrani bosanskohercegovački političari. Ta ideja, kako će svijet podržati ono o čemu se postigne unutarbosanski dogovor, do sada je imala paralizirajući efekat na bosansko dogovaranje: ohrabrila je opstrukcionista da odbijaju svaku integracionu inicijativu jer za takvo šta nije bilo nikakvih sankcija. Upućeniji u pripremu evropske platforme za Bosnu i Hercegovinu kažu kako će budući evropski predstavnik imati na raspolaganju i taj do sada nepostojeći instrument u vidu ekonomskih sankcija ili političke izolacije onih koji odbijaju saradnju.

**Kemal Kurspahić**  
**Radio Slobodna Evropa**

Poštovani čitaoci, redakcija Europa Magazina će rado objaviti i Vaš tekst, ako nam ga pošaljete na e-mail adresu [redakcija@europamagazine.info](mailto:redakcija@europamagazine.info). Ne zaboravite - ovo je i Vaša novina!

# FASTV

HD PLATFORM

HAPPY HOLIDAYS FROM FASTV



AS OF DECEMBER 1ST, 2010 HAS LAUNCHED  
A HIGH DEFINITION HD PLATFORM

- High Definition Receiver with HDMI Port
- Channel Switching within a second
- Catch-up Technology automatically records each channel for 7 days
- Crystal clear picture quality

50 + TV CHANNELS FROM THE BALKANS

500 + VIDEO ON DEMAND TITLES

NO SATELLITE DISH REQUIRED!



NO COMPUTER REQUIRED!



## CHANNELS

- |                 |                    |                     |
|-----------------|--------------------|---------------------|
| 1. OBN          | 13. DMSAT          | 25. KANAL D         |
| 2. Hayat BIH    | 14. KCN MUSIC      | 26. SPORT KANAL 50S |
| 3. Hayat SAT    | 15. TOP MUSIC      | 27. STUDIO B        |
| 4. Federalna TV | 16. LAIT MUSIC     | 28. GLAS PLAVA      |
| 5. B92          | 17. RAJ TV         | 29. TV ULCIN        |
| 6. B92 Info     | 18. SVET PLUS      | 30. TV1             |
| 7. RTS          | 19. MELOS TV       | 31. TRT TURK        |
| 8. RTRS         | 20. NTV 101        | 32. ERT WORLD       |
| 9. MKTV         | 21. ALFA TV        |                     |
| 10. RTCC        | 22. K15 MUSIC      |                     |
| 11. BOSTEL      | 23. ALTERNATIVA TV |                     |
| 12. ATLAS TV    | 24. AVALA TV       |                     |

ALL Channels are LIVE and also with Local American Time !



# SDP pristao na “zahtjeve” HDZ-a, ali traži mjesto ministra vanjskih poslova BiH

*Čović i ja smo se usaglasili o metodologiji programskog djelovanja novih vlasti u kantonima, entitetima i na nivou BiH, naveo je lider SDP-a BiH*

**P**redsjednik SDP-a Zlatko Lagumdžije prihvatio je da na čelu Vijeća ministara BiH i Federacije BiH bude kandidat HDZ-a BiH! Zauzvrat Lagumdžija traži poziciju ministra vanjskih poslova, ali i da SDP i stranke u koaliciji budu zastupljene unutar hrvatske kvote ministara u Vladi FBiH i Vijeću ministara BiH!

Sagovornik “Press-a RS” i funkcioner HDZ-a BiH, dobro upućen u pregovore sa SDP-om, kaže da je lider SDP-a popustio zbog pritiska SAD i EU, ali da i dalje postoji problem jer Lagumdžija traži najmanje dva od ukupno pet hrvatskih mjesta u Vladi FBiH i jedno hrvatsko mjesto u Vijeću ministara BiH. Čović, a pogotovo lider HDZ-a 1990 Božo Ljubić, na to ne žele da pristanu.

“Kompromisa radi, može se razgovarati o tome da SDP i stranke koje Lagumdžija vuče za sobom budu simbolično zastupljene unutar hrvatske kvote. Riječ je o pozicijama nižim od ministra”, navodi Pressov sagovornik, te objašnjava da SDP već ima Željka Komšića u Predsjedništvu BiH i da je tako popunjena hrvatska kvota na najvišim mestima BiH.

Iz SDP-a pojašnjavaju da se pregovori sa HDZ-om ne dotiču drugog ključnog problema, pozicije ministra vanjskih poslova na koju SDP polaže isključivo pravo.

“O tome nema razgovora. Po pravilu izbora ministarskih mjesta u Vijeću ministara BiH, SDP bira prvi i niko nema pravo da nam se miješa u taj izbor. Vjerujem da ćemo izabrati poziciju šefa diplomatije”, poručuju iz vrha Lagumdžijine stranke.

Lider SDA Sulejman Tihić potvrdio je bh. medijima da će dva HDZ-a dobiti poziciju predsjedavajućeg Vijeća ministara BiH, ali i da će SDP imati pravo da prvi bira neku od ministarskih pozicija.

“Lagumdžija će izabrati Ministarstvo vanjskih poslova”, rekao je Tihić, koji je protivljenje SNSD-a da Lagumdžija zauzme tu poziciju nazvao opasnim presedanom.

Iz SNSD-a, međutim, tvrde da Tihić i Lagumdžija prave račun bez krčmara. Poslanik SNSD-a u Predstavničkom vijeću Parlamenta BiH upozorava da njegova stranka neće odustati od poštovanja principa rotacije na svim pozicijama u Vijeću ministara BiH.

“Poštujući taj princip, tražimo da neko iz dva HDZ-a bude predsjedavajući Vijeća ministara, te da se rotacija iz-

vrši i na poziciji ministra vanjskih poslova. Nakon Svena Alkalaja, koji je izbor Bošnjaka, i Harisa Silajdžića, to mjesto mora da pripadne Srbima”, poručuje Jovičić, te dodaje da bi u ovom mandatu Vijeća ministara Srbima iz RS trebalo da pripadnu četiri ministarska mjesta.

“U protekle četiri godine, uz poziciju predsjedavajućeg Vijeća ministara, imali smo još dvije ministarske pozicije. Bošnjaci su imali četiri ministra. Sada nam pripadaju četiri pozicije i one će, u skladu sa sporazumom SNSD-a i SDS-a, biti podjeljene između te dvije stranke”, kaže Jovičić.

Jovičić nije želio da govori o kadrovskim rješenjima u budućem Vijeću ministara. Sa druge strane, lider SDA Sulejman Tihić kaže da se proteklih dana intenzivno razgovara o mogućnosti da čelnici stranaka zauzmu ministarske pozicije.

“Na taj način u Vijeću ministara bila bi koncentrisana moć donošenja odluka i brže bismo rješavali probleme”, objašnjava Tihić, koji je sebi namijenio poziciju ministra pravde u Vijeću ministara BiH.

Vodeće stranke iz FBiH ne žele da se zvanično izjašnjavaju o mogućnosti da lider SDP-a Zlatko Lagumdžija postane predsjednik vlade tog entiteta, o čemu se kao o mogućem rješenju problema u procesu konstituisanja vlasti posljednjih dana spekuliše unutar diplomatskih krugova u Sarajevu. Pressov sagovornik iz SDP-a odbacuje takvu mogućnost i naglašava da je ta stranka za poziciju federalnog premijera već kandidovala Nermina Nikšića. Iz HDZ-u BiH odgovaraju da nemaju baš ništa protiv takvog rješenja.

HDZ BiH će za poziciju predsjedavajućeg Vijeća ministara BiH kandidovati Borjanu Krišto, potpredsjednicu te stranke i aktuelnu predsjednicu FBiH. Aktuelna zamjenica ministra vanjskih poslova Ana Trišić-Babić kandidat je SNSD-a za poziciju šefa diplomatije. SNSD je zainteresovan i za poziciju ministra finansija i trezora BiH. Taj resor bi trebalo da vodi Nikola Špirić. Srbima bi u novom Vijeću ministara trebalo da pripadne i pozicija ministra za ljudska prava i izbjeglice, a kandidat je zamjenik predsjednika SDS-a Predrag Kovač. Hrvatima bi u Vijeću ministara trebalo da pripadnu i resori odbrane i civilnih poslova, a na čelu jednog od ministarstava bio bi lider HDZ-a 1990 Božo Ljubić. Bošnjaci bi vodili ministarstva spoljne trgovine, pravde, komunikacija i prometa.



**POLI MORTGAGE GROUP, INC**

**If you are BUYING a new home or REFINANCING your existing home and looking for**

- LOW MORTGAGE RATES • NO OR LOW CLOSING COST
- INSTANT PRE-APPROVAL • CLOSING ON TIME
- NO OR LOW DOWN PAYMENT • BRILLIANT CUSTOMER SERVICE
- FREE CONSULTATIONS

APPLY ONLINE: [WWW.POLIMORTGAGE.COM/EROLJAGANJAC](http://WWW.POLIMORTGAGE.COM/EROLJAGANJAC)



Call now: **404-592-5519**

**Erol Jaganjac**  
Senior Mortgage Consultant  
Office 404-592-5519  
Cell 770-314-0280  
Fax 678-302-028  
Email: [erolj@polimortgage.com](mailto:erolj@polimortgage.com)  
3950 Shackelford Rd., Suite 175 Duluth GA 30096 / Licensee # 23995

Wholesale Mortgage Lender and Manager (M222), New Hampshire State Mortgage Lender and Servicer (910-1886), Second Mortgage Direct Loan Lender (2024457), Commercial First Mortgage Lender/Broker (9175), Second Mortgage Lender/Broker (2242), Vendor Mortgage Lender (127), Vendor Mortgage Broker (228 MS), Home Improvement Lender (248649), Bank/Third Party Lender (911117) U.S. Bank Commercial Mortgage Lender (2422)



**Joseph H. Rosen**  
Immigration Attorney

- Spajanje porodice
- Zaručničke vize
- Sportske vize
- Poslovne vize
- Promjena statusa
- Američko državljanstvo
- Produžetak boravka

*Law Offices of*  
**Joseph H. Rosen, P.C.**  
1875 Old Alabama Road  
Suite 720  
Roswell, GA 30076  
[www.jhrosenlaw.com](http://www.jhrosenlaw.com)  
**678-461-6046**



**Bivši agent FBI  
i U.S. Customs**

# Attorney At Law

**Michael E. Carroll** & **Sejo Čamdžić**  
**Christopher S. Walker** (Investigator / Translator)



**Radimo u oblastima:**  
Osobne povrede zadobivene:

- \*Na radu
- Worker's compensation**
- \*U saobraćajnim nesrećama
- Car accident**
- \*Krivično pravo
- Criminal Law**
- \*Bankroti
- \*DUI

**Satellite Court**  
2250 Satellite Boulevard,  
N.W. Suite 205  
Duluth, GA 30097

**Attorney:**  
**678-473-9472**  
Sejo Č.: 678-876-6611

**Advokati s dugogodišnjim iskustvom u radu s osiguravajućim društvima, sada mogu svojim iskustvom pomoći u rješavanju Vašeg slučaja.**

# Lični bankrot bio bi spas za prezadužene građane

Pored države i kompanija, stečaj ili lični bankrot mogu proglasiti i građani. Upravo bi proglašenje ličnog bankrota, smatraju stručnjaci, mogao biti posljednji spas za sve veći broj zaduženih građana i jedini izlaz iz dužničkog ropstva. Domaći ekonomisti preporučuju uvođenje ličnog bankrota, koji bi u BiH mogao početi sa primjenom 2013. godine.

Sarajlija Adis Misirlić 2005. godine podigao je hipotekarni kredit za kupovinu stana. Prošle godine ostao je bez posla i tada je nastao problem.

„Nisam bio u mogućnosti da vraćam. Zakasnio sam nekih četiri, pet, šest rata. Onda je došla opomena za raskid kredita, odnosno da banka uzima moj stan - ustvari nije moj čim je pod hipotekom. I ja sam nedavno našao neko rješenje - jedan moj prijatelj mi je izašao u susret, platio moja dugovanja. Znači stan ide njemu, ja sam opet ostao bez stana. Imam soluciju da, ukoliko dođem do novca, isplatim njega i da opet ja nastavim da vraćam taj kredit. Drugim riječima, trenutno sam na cesti, recimo tako“, priča on.

Adis je dug banci uspješno vraćao pet i pol godina.

„Tad sam podigao kredit od 45.000 na 20 godina. Otprilike nešto manje od 30.000 sam vratio. Glavnica je i dalje 41.000, a ukupni dug je 78.000, što znači da se vrati oko 115.000, skoro tri puta, jer je kamata preko 10 posto“, navodi Adis.

Slučaj Adisa Misirlića mogao bi se i drugačije riješiti da u Bosni i Hercegovini postoji mogućnost ličnog bankrota. U razvijenim zemljama taj se mehanizam koristi kao pomoć ili podrška samom dužniku.

„Za građane proglašenje ličnog bankrota znači na neki način novi početak i to je i smisao ovog instituta - u smislu ako osoba se zaduži do te mjere da ne može da vraća dugove, onda je dosta zemalja uvelo taj institut da omogući osobi ili porodici koja se zadužila da na neki način počnu iznova, odnosno da se nađe mehanizam kako da ta osoba vrati dugove“, kaže Miloš Todorović iz Udruženja ekonomista RS.

## Američki i njemački model

Ukoliko dužnik ostane bez posla, razboli se ili razvede i nije u mogućnosti da vraća dug, on ili njegov žirant mogu pokrenuti proceduru za lični bankrot, kaže profesor Ekonomskog fakulteta u Sarajevu Fikret Hadžić.

„To podrazumijeva vrlo često da se blokira imovina dužnika, da se proda dio imovine koji se može prodati na samom tržištu, a da za ostatak duga se praktično ide na jedan sistem gdje će dužnik živjeti vrlo skromno, ostaviće mu se, recimo, jedna trećina njegovih primanja, njegove redovne plaće itd., i nadziraće se njegovi prihodi i njegovi rashodi, da bi se u nekom periodu od tri do pet ili 10 godina došlo u situaciju da dužnik izmiri obaveze prema povjeriocu, znači s jedne strane da se oslobodi dugova, i s druge strane da se namire ti troškovi“, objašnjava Hadžić.



Institut ličnog bankrota razlikuje se od države do države. Prema mišljenju profesora Hadžića, Bosni i Hercegovini bi, zbog specifične ekonomske situacije, najviše odgovarala kombinacija američkog i njemačkog modela ličnog bankrota.

„Američkog koji je nešto liberalniji i njemačkog koji je vrlo striktan - praktično kad neko

uđe u privatni stečaj, onda je to jako velika sramota za njega kao osobu, bilježe se podaci o njemu, nemogućnost pristupa izvorima finansiranja itd. Znači, moguće da će biti jedna od kombinacija. Naravno, treba voditi računa o tome da se negativni efekti ili mane tog procesa pokušaju izbjeći i da se ono što je dobro ugradi u te zakone“, smatra on.

U Bosni i Hercegovini nema pouzdanih podataka koliko bi građana moglo, kad bi imali tu mogućnost, proglasiti lični bankrot. Miloš Todorović iz Udruženje ekonomista RS-a smatra da je situacija slična kao u susjednim zemljama.

„Recimo, u Hrvatskoj se ta cifra kreće u ovom trenutku negdje između 35 i 50 hiljada. Njihove su pretpostavke optimističke 35, a pesimističke 50 hiljada. Ako znamo da smo mi država koje je nešto malo manje brojna od Hrvatske, ali isto tako i da smo zaduženi, da su plate manje, a da je stepen zaduženosti zaista veliki, sigurno ta cifra nije manja od te kojom barata Hrvatska - znači negdje između 30 i 50 hiljada je vrlo realan broj“, procenjuje Todorović.



Udruženje banaka BiH podržava uvođenje takvog mehanizma za vraćanje duga.

Samir Lačević, iz Udruženja, upozorava da je lični bankrot za građane bolan proces.

„Mi u bankarskoj zajednici pozdravljamo tu inicijativu za uspostavljanje institucije ličnog bankrota. Inače, sve ono što će unaprijediti zaštitu potrošača, mi to pozdravljamo. Međutim, mi moramo biti svjesni činjenice da mi u BiH nemamo te tradicije - i treba malo vremena dok se na jedan takav institut naviknemo“, navodi Lačević.

Ukoliko bi se stvorila pravna mogućnost za opciju ličnog bankrota, bh. ekonomisti poručuju da je neophodno urediti imovinske registre i stvoriti bazu podataka kako bi se utvrdila imovina dužnika i spriječila moguća zloupotreba.



**LERO TRAVEL**  
 Phone 404-660-0910  
 Enver Sejtanic

1405 Wheatfield Drive  
 Lawrenceville, GA 30043  
 enver@lerotravel.com  
 Save money Book online  
[www.lerotravel.com](http://www.lerotravel.com)



*Alma - Travel*  
 najjeftinije avio karte - nazovite i provjerite

\* jeftino  
 \*\* brzo  
 \*\*\* sigurno

toll free 888-5525-622  
 tel 408-333-9885

[www.almavacation.com](http://www.almavacation.com)  
 maslic@almavacation.com



**Hi my name is Ross Beaton please come join us at the new number one Volkswagen dealership in the country and enjoy the car buying experience again!!**

**We're here and "Ready" to service you "Better" and I'll look forward to hearing from and seeing you soon.**

**Ross Beaton Ext, 2918 Sales (678) 745-9950 Service (678) 745-9920**

**www.gunthervwbuford.com**  
**Gunther Volkswagen Mall of Georgia**  
**3711 Buford Drive, Buford, GA 30519**

*We will give a \$250 voucher for the purchase of a new or certified pre-owned vehicle. \$39.95 full synthetic oil change with out purchasing. Some restrictions apply, see dealership for more details.*

INTERVJU: Prof. dr. Zoran Pajić

# Tri entiteta bi dovela do egzodusa u BiH

**D**r. Zoran Pajić, predratni profesor Pravnog fakulteta u Sarajevu, danas je profesor Međunarodnog prava na postdiplomskim studijama Kraljevskog koledža (King's College) Univerziteta u Londonu. U vrijeme kada je visoki predstavnik u BiH bio Paddy Ashdowna, Pajić je bio njegov specijalni savjetnik, a u periodu od 2002. do 2005. šef Odjela OHR-a za reformu prava. Ovaj ugledni profesor međunarodnog prava i politički analitičar koji, iako već dugo ne živi na ovim prostorima, svakodnevno prati dešavanja u regionu, a za nas govori o socijaldemokratiji u BiH, hrvatskom pitanju, politici Ive Josipovića i Borisa Tadića prema BiH, Haškom tribunalu, referendumu o samostalnosti BiH.

Gospodine Pajiću, nakon posljednjih općih izbora u BiH prema rezultatima glasanja najveći dio vlasti osvojili su socijaldemokrati i u Republici Srpskoj i u Federaciji BiH. Kako to komentirate?

PAJIĆ: Na prvi pogled, glasovi koje je na ovim izborima dobila socijaldemokratija mogu značiti zamor biračkog tijela tzv. "nacionalnim" strankama širom BiH te signalizirati iznevjerena očekivanja u pogledu sposobnosti ovih stranaka da "vladaju" zemljom. Međutim, čini mi se da su socijaldemokratske stranke u oba entiteta, tokom posljednjih nekoliko godina, prihvatile "nacionalne" programe ne nudeći bitne promjene glasačima koji inače po inerciji glasaju za sve što se može prepoznati kao njihov "nacionalni" interes. Stavljam ovo pod znake navoda, jer se ne radi o klasičnom demokratski shvaćenom nacionalnom interesu koji se artikuliše u ime cjelokupne populacije jedne države, nego o nacionalnom receptu iz "bosanske kuhinje".

Ne treba da nas zavarava što se taj "nacionalni" socijaldemokratski program materijalizuje kao jednonacionalan u Republici Srpskoj, a kao tobože višenacionalan u Federaciji, tačnije rečeno u Sarajevu. Jer i ovaj sarajevski je u suštini bošnjački, budući da vidi BiH kao "našu jedinstvenu državu", pa ako Hrvati i Srbi to prihvataju – "neka ih sa nama". Ne bih to nazvao "prikrivenim nacionalizmom", jer inače ta etiketa vodi u simplifikaciju. Radi se o mentalnoj konfuziji vodećih političkih lidera u razumijevanju historijskog bića BiH i njegovog prilagođavanja demokratskim uslovima. Ni socijaldemokratija, izgleda, ne razumije da se BiH, kao država tri naroda, može razvijati samo na bazi političkog konsenzusa o ravnopravnosti svih, a u okvirima federalnog uređenja države u kojoj bi se svaki konstitutivni narod i

pojedinao osjećao "svoj na svome" i to u svakom kutku ove male zemlje. Ovaj princip je u jednopartijskom sistemu bio osiguravan direktivnim instrumentima, a u demokratiji mora biti zamijenjen mnogo suptilnijim institucionalnim rješenjima zasnovanim na kompromisu. Bez toga, kao i bez participacije i koegzistencije sva tri naroda BiH ne može opstati kao državna zajednica. U tome je i suština evropske ideje socijaldemokratije. Međutim, ne treba idealizirati o svemu "evropskom", jer je i taj princip stalno na probi i podložan iskušenjima, kao što je to slučaj danas u Belgiji – te u nešto manjoj mjeri u Španiji i još manjoj u Velikoj Britaniji – gdje se nacionalne podjele produbljuju i javljaju zahtjevi za "rastavom od stola i postelje".

## Mrtvo more

O "rastavi" se u BiH puno govori u posljednje vrijeme kroz zahtjeve Hrvata za trećim entitetom. Koliko bi to zaista doprinijelo rješavanju složene političke situacije i jednakopravnosti hrvatskog naroda u BiH?



**Zoran Pajić: "Tribunal nije pokazao dovoljan interes za očekivanja žrtava ratnih zločina, tako da je i pored visokih kazni ova populacija ostala bez uvjerljive satisfakcije"**

PAJIĆ: Od prvih dana raspada bivše Jugoslavija BiH je, iznutra i izvana, naglašeno viđena kao država tri naroda, kao takva je dobila i međunarodno priznanje, te je kao takva potvrđena i Dejtonskim sporazumom. Ali, država sa tri (konstitutivna) naroda koji su "stisnuti" u dva entiteta – izmiče ustavnopravnoj logici. Utoliko "hrvatsko pitanje" smatram veoma ozbiljnim za budućnost BiH, iako se sarajevski politički i intelektualni establišment prema njemu često odnosi sa naglašenom dozom cinizma. Smatram da je svakako najveća odgovornost na bošnjačkom narodu kao većinskom u Federaciji. Analogno ovome, Srbi su najodgovorniji za sve reperkusije koje trpe Bošnjaci i Hrvati u RS-u zbog ovakvog

uređenja države. Karakteristično je, inače, da se često za sve među-nacionalne nevolje u BiH prstom upire na manjinski narod u određenoj sredini pa se time u javnosti stvara dojam da bi etnički monolitne teritorije bile idealno rješenje za sretan i prosperitetan život – što nije samo pojava u BiH.

Mislim da treći entitet ne bi riješio osnovni problem BiH, a to je s jedne strane dosljedna jednakost svih pred zakonom, te funkcionalna zajednička država s druge. Sam termin "entitet", pa i "kanton", poprimio je stigmiju getoizacije naroda u BiH, a podjela države u tri restrukturirana entiteta bi sigurno dovela do novog egzodusa dijelova stanovništva i dubokih političkih ten-

zija oko razgraničenih tih teritorijalnih jedinica. Danas u svijetu postoje modeli federalnog uređenja višenacionalnih zajednica koji su daleko maštovitiji i komforniji za život i rad nego je to slučaj sa "našim" entitetima. Ali za dijalog i kompromis o ovome potreban je visok stepen odgovornosti za vršenje javnih funkcija i jasna artikulacija biračkog tijela o modelu koji bi većini bio prihvatljiv.

Međunarodni predstavnici koji u zadnje vrijeme pohode BiH u nezvaničnim sastancima sve češće postavljaju pitanje mirne podjele BiH. Ima li dejtonska BiH budućnosti?

PAJIĆ: Nisam siguran da bilo ko u tzv. međunarodnoj zajednici razumije prirodu BiH. Velika većina funkcionera međunarodne zajednice dolazi u BiH površno brifovana o socio-kulturnim karakteristikama zemlje, bez dovoljno znanja o regionalnim interakcijama na ovom području, a s namjerom da "završi posao" za 2-3 godine. Njihov se rad često zasniva na monopolu oskudnog znanja koje prikrivaju arogancijom prema svemu što je "lokalno", što se opet pothranjuje u pravilu servilnim odnosom domaćih političara, sudija i tužilaca, te visokih državnih službenika prema "strancima". Naglašavam da su svjetske sile zainteresovane za BiH jedino u kontekstu mira i stabilnosti u regionu. Kad je prošla opasnost oružanih sukoba i po mir rizičnih političkih i nacionalnih konfrontacija, lideri svijeta su odahnuli i zatvorili bosansku knjigu. U jednoj emisiji u januaru '92. rekao sam da će u BiH biti rata i tada objasnio razloge za takvu svoju prognozu. Danas tvrdim suprotno, što ne znači da građani neće živjeti u stanju nezadovoljstva i razočarenja, pokopanih političkih iluzija i ličnih frustracija. U tako ispolitiziranom društvu, u kojem većina gleda 3-4 različita TV dnevnika u toku jedne večeri – teško je naći pojedinca koji nema razloga za osjećaj depresije. Naravno da dejtonska BiH ima budućnost, ali je konačan rezultat nefunkcionalna, slaba država na margini regiona i izvan savremenih tokova u Evropi. Ustavne promjene bi bile veoma dobrodošle da pokrenu mnoge segmente ovog politički i privredno mrtvog mora. Ali njima mora prethoditi odgovoran politički dijalog i jasan kompromis.

### Američko-ruski prijatelji

Jesu li se EU i SAD zamorili od BiH?

PAJIĆ: I ovdje treba, prije svega, sagledati šta je strateški interes SAD-a kada je u pitanju BiH. Jake države se u politici rukovode isključivo interesima, a naivni posmatrači to nekada tumače kao iskazivanje prijateljstva ili antipatije. Tome i narodi na Balkanu često ne mogu odoljeti, pa ćete npr. u Srbiji čuti da su "Rusi naši vekovni prijatelji", pogotovo kada se povede diskusija o nezavisnom Kosovu. Međutim, globalni strateški interes i SAD-a i Rusije na Balkanu je predominantno usmjeren na neutralizovanje ili bar uravnoteženje uticaja druge strane u regionu, kao i bilo gdje u svijetu. U tom svjetlu se može razumjeti iskazivanje "prijateljstva" Amerike prema Bošnjacima i Rusa prema Srbima. Slično je, iako manje konzistentno, ponašanje EU prema BiH.

Koliko na dešavanja u BiH utiče politika Zagreba i Beograda? Neosporna je njihova uloga i utjecaj pogotovo Tadića na politiku Milorada Dodika?

PAJIĆ: Nisam siguran da su Zagreb i Beograd odlučujući faktori za impotenciju BiH da se profilira kao uspješna država. To se obično koristi od strane nekih domaćih političara kao dobar izgovor za sopstvenu neodgovornost i nesposobnost. Prošla su vremena kada je Sarajevo bilo taoc trougla BG-ZG-SA, iako se mnogi ponašaju kao da je stanje ostalo nepromijenjeno. Državni interes i strategija svake države su legitimni elementi vanjske politike i međunarodnih odnosa uopšte. To se pravo ne može osporiti ni Hrvatskoj ni Srbiji. Međutim, ozbiljno je pitanje ko je odgovoran za prazan prostor koji se u BiH povremeno otvara za ne-

primjeren uticaj susjednih zemalja u njezine poslove. Taj prostor se može zatvoriti samo konzistentnom unutrašnjom i vanjskom politikom same BiH. Šta smatram neprimjerenim intervencijama u poslove BiH? Predsjednik Tadić predsjedava jednom duboko podijeljenom zemljom u kojoj ogromna većina građana još nije smogla ni volje ni snage da pogleda u ogledalo u kojem bi mogla vidjeti slike iz rata u BiH, opsadu Sarajeva, Srebrenicu... uživajući bezbrižno u stanju ispranih mozgova iz Miloševićevog vremena. Udovoljiti takvom biračkom tijelu je veliki izazov za šefa države, pa i kada se radi o ličnosti evropskog opredjeljenja i demokratske reputacije. Opetovano demoniziranje Milorada Dodika od strane sarajevskog političkog i intelektualnog establišmenta koristi se u Beogradu kao izgovor da RS treba "spašavati od Bošnjaka", čemu povremeno podlegnu i najviši političari Srbije. Vjerovatno bi više sluha za očekivanja svih građana BiH, kao i za stabilnost u regionu, od strane predsjednika Srbije relaksiralo odnose između Sarajeva i Beograda, ali ne bi suštinski promijenilo stanje u BiH.

Predsjednik Josipović, kao i njegov prethodnik Mesić, naslijedio je određenu institucionalnu i zakonsku strukturu koja datira iz Tuđmanove ere, a zadiru u ravnopravne odnose dvije zemlje. Josipović vrlo eksplicitno i aktivno podržava integritet BiH i u tom pogledu ne ostavlja bilo kakve dileme. Međutim, naslijeđene kontroverze koje proizlaze iz dvojnog državljanstva Hrvata u BiH i kvalifikuju ih kao biračko tijelo na svim izborima u Republici Hrvatskoj jesu anahronizam koji se ne može razumno objasniti ni sa pravnog ni sa političkog stanovišta. Naime, Hrvati u BiH žive vjekovima dijeleći svoju domovinu BiH sa svojim zemljacima Srbima i Muslimanima, tj. Bošnjacima. U tom pogledu ih je sasvim pogrešno smatrati "dijasporom" jer se ovdje ne radi o Hrvatima koji su, emigrirali recimo u Australiju, Latinsku Ameriku ili drugdje, već generacijama tu žive, ali su zadržali pravne i kulturne veze sa maticom zemljom. Ako Zagreb, makar i implicite, smatra Hrvate u BiH svojom diasporom onda im indirektno negira status konstitutivnog naroda BiH, odnosno osporava njihov status zagarantovan Ustavom BiH. Političko pravna abeceda nas uči da jedan te isti narod ne može biti istovremeno konstitutivan u dvije države. Međutim, ovo je za Republiku Hrvatsku delikatno političko pitanje, a za Hrvate u BiH lagodno stanje koje mnogi koriste za svoje privatne potrebe i privilegije. Na kraju, ova kontroverza se pokazuje štetnom i za RH i za BiH.

### Manipulacije žrtava

Koliko činjenice da je rat završio bez pobjednika i poraženih, bez agresora i žrtve, doprinose općem stanju? Dodik negira genocid, Srbija ne priznaje svoju ulogu u ratu u BiH. Suočavanje sa prošlošću je tema koja se uglavnom izbjegava u regionu, ali ima li budućnosti bez toga?



### U NEDJELJU GUBIMO 1 SAT!

Ne zaboravite da se u nedjelju, 13. marta sat pomjera unaprijed zbog ljetnog računanja vremena.

Tačno u 2 sata ujutro, vrijeme se pomjera na 3 sata, što znači da će ta noć biti kraća za jedan sat.

Ovo važi samo za Ameriku, dok će se sat u Evropi pomjerati tek 27. marta.

PAJIĆ: Zanimljivo je da ovo pitanje stavljate u kontekst razgovora u kojem uglavnom govorimo o političkim aspektima budućnosti BiH, ali ste sasvim u pravu. BiH se već više od 15 godina kreće duplim kolosjekom procesa tranzicije. Jedan vodi iz autoritarnog političkog režima u sistem parlamentarne demokratije i evropskih standarda, što je veoma kompleksan i zahtjevan proces koji zadaje velike glavobolje i narodima koji nisu iskusili strahote rata u svojim zemljama. Istovremeno, narodi u BiH su suočeni i sa postratnom tranzicijom koja je bolna, nabijena emocijama i koja će sigurno opteretiti i buduće generacije.

Pouzdana istraživanja, provedena u BiH tokom nekoliko proteklih godina, uvjerljivo pokazuju da velika većina ljudi živi u nedavnoj ratnoj prošlosti i tragičnim iskustvima iz tog perioda. Savremena saznanja o tranzicionoj pravdi govore da su "život u prošlosti" i suočavanje s prošlošću sasvim različita stanja. Suočavanje sa prošlošću podrazumijeva aktivno utvrđivanje činjenica o ratnim zločinima, precizno saznanje o svim okolnostima zločina, mogućnost da se drugima saopšti bol i težina gubitka, tražanje za motivima zločina, posebno ako je počinjen od strane dojučerašnjih sugrađana ili komšija, itd. Ovo se smatra jednako važnim i za žrtvu (i preživjele članove porodice) i za počinioca. Kod prvih je to uslov da se počne živjeti u sadašnjosti, a kod drugih prilika da se suoče sa svojim djelom i shvate razlog kazne i animoziteta žrtve prema njima i eventualno izađu iz stanja upornog poricanja svoje uloge u zločinu.

Radi se o dugoročnom procesu koji je opterećen različitim "istinama", manipulacijama o broju žrtava, nerazvijenim mehanizmima koji bi pomogli da žrtve dobiju satisfakciju i odgovarajuću kompenzaciju. Uz sve to, istorija pokazuje da su često "heroj" i "zločinac" utjelovljeni u istoj osobi, zavisno od interpretacije strana u sukobu. Ratovi u bivšoj Jugoslaviji generirali su mnoge slučajeve u kojima je ista individua slavljena kao nacionalni heroj i prezrena kao ratni zločinac. Koliko god da je ova pojava apsurdna – to je naša realnost. Međunarodno humanitarno i međunarodno krivično pravo, koje se razvilo poslije Drugog svjetskog rata, jeste jedino pouzdano i objektivno sredstvo za razgraničenje ova dva antipoda, što pokazuju i suđenja za ratne zločine pred međunarodnim tribunalima i domaćim sudovima. Međutim, uloga "sudske pravde" treba da bude kamen temeljac i podsticaj nevladinim organizacijama, medijima i stručnim tijelima da pomognu da se krene u proces suočavanja sa prošlošću. Tu već postoje značajne regionalne inicijative od kojih bih izdvojio projekat osnivanja međudržavne Regionalne komisije za utvrđivanje činjenica o ratnim zločinima u ratovima u bivšoj Jugoslaviji.

### Račun Srbije EU

Haški tribunal kao međunarodni sud, osim kažnjavanja zločinaca, trebao je i tome doprinijeti. Koliko je u tome uspio s obzirom da je često na meti kritika?

PAJIĆ: Vijest o osnivanju Haškog tribunala (1993.) sam primio sa skepticizmom jer sam smatrao da su vodeće svjetske sile i Savjet bezbjednosti UN-a njegovim uspostavljanjem željele prikriti odsustvo političke volje da na vrijeme intervenišu u sukobima u bivšoj Jugoslaviji. Pored toga, bilo je jasno da je Tribunal osnovan na pretpostavci da postoji neka nad-državna sila koja će na terenu hapsiti i Tribunalu isporučiti optužene za ratne zločine. Istovremeno, očekivanja da će države regiona sarađivati sa Tribunalom i deportovati mu "svoje" optuženike zvučala su veoma naivno, a rezultati tih očekivanja su dugo bili ravni

## Referendum

# Bošnjaci i Hrvati nisu mogli drugačije

Koliko je referendum o samostalnosti BiH doprinio izbijanju sukoba u BiH i stravičnom ratu?

PAJIĆ: Sa ove vremenske distance svaki odgovor na vaše pitanje može zvučati akademski i pretenciozno. Uz rizik da budem pogrešno shvaćen, reći ću da se rat mogao izbjeći, tim prije što je danas jasno da su se rezultati koje vidimo na političkoj karti Balkana mogli ostvariti mirnim putem i pregovorima. Ali za pregovore je bilo potrebno ravnopravno učešće svih zainteresovanih. Međutim, već je XIV (vanredni) kongres SKJ, održan u januaru 1990, najavio da od toga neće biti ništa. Nakon što je slovenačka delegacija izišla iz sale, Milošević je konstatovao: "Drugovi iz Slovenije su napustili kongres, mi nastavljamo s radom." Srbija je time, ustvari, izgurala Sloveniju iz Jugoslavije, što bi trebalo biti poučno i za stanje u BiH. Bojim se da će sarajevska "negativna energija" i animozitet prema ostatku BiH, prije ili kasnije, pokazati sličan putokaz Srbima i Hrvatima.

Što se tiče referenduma za nezavisnost BiH (mart 1992.), danas se može tvrditi da – suočeni sa događajima u Hrvatskoj i Sloveniji – Bošnjaci i Hrvati u BiH nisu imali alternativu nego da iskažu svoju volju za izlazak iz ondašnje Jugoslavije. Međutim, siguran sam da je bošnjačko političko rukovodstvo bilo tada svjesno rizika pobune bosanskih Srba i eskalacije rata koji je prijetio, ali je i računalo na podršku i intervenciju međunarodne zajednice.

Referendum u BiH bio je proveden prije skoro 20 godina u uslovima kada nismo imali bilo kakvog iskustva sa demokratskim institucijama i postupcima za rješavanje sukoba mirnim putem. U komandi UNPROFOR-a u Sarajevu inicirao sam, kao profesor Pravnog fakulteta, dramatičan razgovor 5. aprila 1992. Tom prilikom sam pokušavao uvjeriti komandanta Generalštaba "plavih šljemova" i civilnog šefa Misije UN-a da hitno zatraže od Savjeta bezbjednosti da uspostavi međunarodni protektorat nad BiH. O ovom razgovoru mogu posvjedočiti Srđan Dizdarević i Zlatko Hurić koji su tada vodili Udruženje za Ujedinjene nacije u BiH. Jedan od argumenata protiv te ideje je bio da bi za takvu operaciju očuvanja mira bilo potrebno "najmanje 60.000 vojnika" međunarodnih snaga, što je po njima bilo nemoguće osigurati. A eto, već tri godine kasnije imali smo razarajući rat, masovne žrtve, milion izbjeglica i desetine hiljada unesrećenih porodica, a sve to uz sasvim pasivan mandat naknadno poslatih 60.000 vojnika UNPROFOR-a. Dakle, moglo je biti mnogo drugačije!

nuli. Međutim, uskoro je postalo jasno da se Tribunal pretvorio u Frankenštajna međunarodne zajednice, uzeo svoj život u svoje ruke i zahvaljujući svima koji su vjerovali u načelo odgovornosti pred zakonom, postao ključni instrument suočavanja sa prošlošću putem sudskog postupka, kao jednog od elemenata tranzici- one pravde.

Kako postići da se uvažava i prihvata ono što Tribunal svo- jim presudama utvrdi?

PAJIĆ: Tribunal je svojom praksom, postupcima i presuda- ma sasvim suzio prostor za poricanje zločina i otvorio put dru- gim postupcima tranzicione pravde. Ovaj sud se afirmisao kao forum koji je svijetu omogućio uvid u činjenice o teškim ratnim zločinima i zločinima protiv čovječnosti, prvi put u istoriji utvr- đujući krivičnu odgovornost za genocid, silovanje i etničko čišće- nje kao djela protiv međunarodnog prava. Strateški gledano, Tri- bunal je otvorio put osnivanju stalnog Međunarodnog krivičnog suda i omogućio domaćim sudovima u regionu da vode postup- ke po najvišim demokratskim principima krivičnog pravosuđa.

Istovremeno, Tribunal je bio prilično nezainteresovan za odjek i efekat svojih presuda u regionu i veoma je kasnio sa us- postavljanjem programa koji bi omogućili civilnom društvu da na osnovu tih presuda pokrene druge mehanizme tranzicione pravde. Dalje, Tribunal nije pokazao dovoljan interes za očeki- vanja žrtava ratnih zločina, tako da je i pored visokih kazni ova populacija ostala bez uvjerljive satisfakcije. Konačno, fer suđenja su često imala negativan efekat među žrtvama koje nisu mogle da prihvate činjenicu da su optuženima dosljedno garantovana sva demokratska prava u postupku, dok žrtve još uvijek žive u često nedostojnim uslovima i bez pune informacije o nestalima, ubijenima i uopšte o svojim gubicima u ratu. I zaista, svakome ko je preživio ratne strahote (pa i široj laičkoj javnosti) teško je pri- hvatiti činjenicu da je zverstvo počinjeno u ratu ostalo varvarski čin kakav je bio od pamtivijeka, a da je tretman izvršioca kako tokom suđenja tako i izdržavanja kazne garantovan najvišim međunarodnim standardima prava čovjeka.

Hapšenje Radovana Karadžića jeste značajno, ali slažete li se da je Srbija ta koja je od toga profitirala?

PAJIĆ: Hapšenje Karadžića, koje je prošlo tako mirno i bez spektakla u srcu Srbije, ironično je raspršilo nekoliko mitova koji su bili vezani za njegovo dugogodišnje skrivanje, a u čiju vje- rodostojnost je međunarodna zajednica samu sebe godinama uvjeravala. Svi oni su se svodili na teoriju da se Karadžić krije u neprohodnim vrletnim planinama negdje na tromeđi BiH, Crne Gore i Srbije. Činjenica da je on na kraju uhapšen u autobusu jav- nog prevoza na području Beograda govori veoma mnogo o nivou kompetentnosti i koordinacije u institucijama međunarodne za- jednice. Svi oni koji su, u Srbiji i izvan nje, bili involvirani u skriva- nje Karadžića vjerovatno su se dobro zabavljali gledajući s ka- kvom lakoćom međunarodna zajednica prihvata njihove priče i laži. Naročito je režim u Srbiji napravio Evropsku uniju naivnom, godinama joj nudeći iskonstruisane teorije i istražne informacije kojima je "dokazivano" da se bjegunac ne nalazi u Srbiji.

Usprkos tome, reakcije većine evropskih političara i funk- cionera EU neposredno nakon hapšenja isticale su u prvi plan pohvale državnom rukovodstvu Srbije, što sam tada ocijenio ne- ukusnim i neprihvatljivim. Tako je npr, Doris Pack, šef delegacije Evropskog parlamenta za jugoistočnu Evropu, tada izjavila da "trebamo biti zahvalni Srbiji na ovom uspjehu", što je bio kraj- nji cinizam. Zapravo, "uspjeh" Srbije leži upravo u tome što je Karadžić u toj državi više od decenije uživao zaštitu i podršku u svom veoma uspješnom skrivanju. To sam protumačio kao indi- rektni poziv Srbiji da ispostavi politički račun Evropskoj uniji za ovo bezbolno hapšenje bez obzira što je godinama vukla za nos demokratsku javnost i međunarodno pravosuđe.

**PRODAJETE ILI KUPUJETE KUĆU?**  
Vi imate pitanja - ja imam odgovore

- \* Sa Vama od početka do kraja, u svim fazama kod prodaje ili kupovine kuće
- \* Otvorenje i zaštita Vaših interesa je moj prioritet
- \* Idealno vrijeme za kupovinu kuće - vrlo niske cijene uz povoljne kamate
- \* Foreclosure \* HUD homes \* Prvi put kupci dobijaju Home Depot gift card
- \* Besplatne usluge notara i prevođenja potrebnih dokumenata



**metrobrokers.com** **GMAC**  
Real Estate

**DINO KRGO**  
REALTOR

**678-429-4353**  
dkrgo@bellsouth.net



**MO Hair**  
Make your appointment with Alija

**678 266 8694**

**Special Invitation**

- \*FREE Consultation, Conditioner
- \*\$5 OFF Man's Haircut
- \*\$5 OFF Woman's Haircut
- \*\$20 OFF Hair Color with Haircut
- \*\$20 OFF Foil Highlighting with Haircut

Coupon valid for first-time clients

Radno vrijeme od ponedjeljka do subote, 10am-8pm  
1860 Duluth Hwy  
Lawrenceville, GA 30043



# Van Baal: Sve se odlučivalo na Palama

Na suđenju bivšem predsjedniku Republike Srpske Radovanu Karadžiću iskaz je dao kao svjedok tužiteljstva, nizozemski general Adrianus Van Baal.

On se kao bivši načelnik štaba UNPROFOR-a u Sarajevu tokom 1994. godine sastajao s visokim oficirima Vojske Republike Srpske nad kojima je, po njegovim tvrdnjama, optuženi imao potpunu kontrolu.

„Zbog zaustavljanja humanitarnih konvoja od strane Vojske Republike Srpske situacija za zaštićenu enklavu Srebrenica i njezine civile je postala očajna“, ponovio je nekoliko puta general Van Baal koji je stanje u BiH službeno pratio i nakon

**Radovan Karadžić: Optužen za genocid, istrebljenje, ubistva, progone, deportaciju, nečovječna djela, djela nasilja s primarnim ciljem širenja terora među civilnim stanovništvom, protivpravne napade na civile i uzimanje talaca.**

**U ovom i idućim brojevima Europa magazina čitajte aktuelne detalje sa suđenja prvom predsjedniku Republike Srpske.**

odlaska iz Sarajeva u avgustu 1994.

Prema tužiteljstvu, UN-ovi konvoji su namjerno zaustavljeni kako bi se pojačala patnja i teror nad stanovnicima zaštićenih enklava. U osmišljavanju razloga zabranjivanja prolaska, snage bosanskih Srba su bile jako domišljate, opisao je svjedok.

„U tim prilikama je upućivano puno pritužbi na račun UNPROFOR-a. Da su korišteni za švercanje robe u enklave, da su transport naoružanja i municije za Muslimane, zatim da su korišteni za nelegalnu trgovinu, tako da je bilo puno optužbi s njihove strane koje neću sve ponavljati. Oni su bili jako maštoviti u stalnom pronalaženju novih razloga za vraćanje konvoja.“

U svoju obranu Karadžić se trudi prikazati kako su se bosanski Srbi samoorganizirali i da je bilo teško provoditi kontrolu nad svim jedinicama. No u izjavama bivšeg pripadnika UNPROFOR-a Van Baala, Karadžić je opisan kao efektivni zapovjednik nad Vojskom Republike Srpske u što se osobno uvjerio nekoliko puta prilikom sastanaka s njim, ali i incidenta, poput stavljanja mina pod vozila u konvoju UNPROFOR-a pa onda uklanjanja.

Zato je zaključio „da kada se nešto odlučivalo – treba li to učiniti ili ne, da se to odlučivalo na Palama i kasnije primjenjivalo na terenu.“

## „Humanitarnim konvojima se švercalo oružje“

Vojska Republike Srpske prema riječima svjedoka nikad nije pozvala UNPROFOR da se uvjeri u njihove tvrdnje o krijumčarenju.

„Ni u jednom trenutku niko iz UNPROFOR-a nije pozvan da dođe na kontrolni punkt i da provjeri, da se osobno uvjeri u to navodno švercanje i ja sam stalno pokretao pitanje da nam se uputi takav poziv. U svojim razgovorima s (oficijerom VRS) Milovanovićem, ja sam od njega tražio da ako vidi da nešto stvarno nije u redu – da me pozove i da mi to pokaže, međutim, to se nikad nije dogodilo“, kaže Van Baal.

No tokom unakrsnog ispitivanja svjedoka, optuženi Karadžić koji se brani sam je ustvrdio da je prema sporazumu vojska bosanskih Srba imala pravo kontrolirati što propušta. Također je ponovio optužbe za krijumčarenje putem konvoja, pogotovo oružja za njemu protivničku stranu.

„Moje pitanje je – kolika je bila mjesečna potrošnja municije vaših jedinica (UN-a) u enklavama? Niste mnogo pucali jel tako“, upitao je Karadžić i nakon što mu je svjedok potvrdio da je upotreba municije od strane UN-a bila ograničena, konstatirao: „Pa kakav je onda razlog da stalno zadržavate rezerve municije i stalno imate dodatne količine municije u enklave, ako je vi ne koristite?“

Svjedok je odbio mogućnost da se municijom UNPROFOR-a bilo ko drugi naoružavao te objasnio Karadžiću kako su sve tri strane u sukobu u BiH- hrvatska, srpska i bošnjačka, za UN bile jednake.

## Srbi su kršili primirje

Na suđenju bivšem predsjedniku Republike Srpske Radovanu Karadžiću, optuženi je nastavio unakrsno ispitivati svjedoka tužiteljstva, nizozemskog generala Adrianus Van Baal.

Nakon što je u glavnom ispitivanju optužio Karadžića za potpunu kontrolu nad akcijama Vojske Republike Srpske koji su rezultirali stradanjem civila, Van Baala je optuženi suočio s

## Tired Of Competing With Multiple Offers???

Beat other buyers to **HOT** new Listings. **FREE** personalized list with pictures of **HOT** new listings that match your Home Buying Criteria.

[www.DankaRealEstate.com](http://www.DankaRealEstate.com)

navodnim dokazima koji pokazuju kako je primirje u Bosni i Hercegovini kršila suprotna strana.

„Muslimanski ekstremisti su kršili primirje koje smo dogovorili“, izjavio je Karadžić ispitujući svjedoka Van Baala o sporazumu o prekidu vatre u Sarajevu i okolici, koji je UNPROFOR potpisao s Armijom BiH i Vojskom Republike Srpske u februaru 1994. godine.

„Da li se slažete da su muslimanski ekstremisti često se služili prisustvom instalacija UN-a, kako bi pucali po Srbima i dobili odgovor optužujući za Srbe“, upitao je optuženi.

„Ne mogu potkrijepiti taj stav činjenicama.“, odgovorio je svjedok nakon čega je Karadžić odvratio da „o tome ima dosta dokaza“, rekao je Karadžić.

Karadžić je prezentirao mnoštvo izvještaja oficira Vojske Republike Srpske o kršenju primirja od druge strane, o čemu je obavještavan i UNPROFOR.

„Sjećate li se da je Sarajevsko-romanijski korpus (VRS-a) povremeno i redovno obavještavao o kršenju primirja i nemogućnosti da se primirje održi“, upitao je optuženi.

„Stalno su se ponavljali ti trenuci u kojima je jedna ili druga strana prijavljivala da ona druga ne poštuje sporazum“, opisao je Van Baal.

#### **Optuženi: „Srbi kažnjeni za odgovor na provokacije“**

Optuženi je ustvrdio da je prema sporazumu o primirju, Vojska Republike Srpske imala pravo na samoobranu, a kada je odgovoreno na vatru sa suprotne strane to je onda iskorišteno kao razlog za bombardiranje njezinih položaja od strane NATO saveza.

Kako bi relativizirao odgovornost Vojske Republike Srpske za teror nad Sarajevom, za što ga tužiteljstvo tereti uz optužbe za genocid i uzimanje međunarodnih promatrača za taoce, Karadžić je prezentirao i niz dokumenata sastavljenih od samog svjedoka Van Baala kao pripadnika UNPROFOR-a.

Svjedok Van Baal je objasnio kako su položaji Vojske Republike Srpske bombardirani od NATO-ovih aviona budući da su dokazano korištena teška oružja u Sarajevu i okolici

unatoč primirju

Nakon navođenja incidenata koje je navodno izazvala bošnjačka strana, Van Baal se prisjetio samo jednog slučaja.

„Sjećam se pisma o velikom povećanju pješadijskih aktivnosti (Armije BiH), a to je bilo u suprotnosti s postignutim sporazumom i zbog toga sam ja vrlo oštro protestirao“, potvrdio je svjedok.

„Hvala. Vama zato pripada čast. Ali što da radimo s NATO-om koji ima više razloga da kažnjava Muslimane nego Srbe, a ne kažnjava. Smatrate li da smo trebali biti tretirani ravnopravno“, komentirao je optuženi.



Karadžić je i ovom prilikom ustvrdio kako su NATO snage bile pristrane što je Armija BiH koristila kako bi dodatno pojačala vojno djelovanje.

Svjedok Van Baal je objasnio kako su položaji Vojske Republike Srpske bombardirani od NATO-ovih aviona budući da su dokazano korištena teška oružja u Sarajevu i okolici unatoč primirju. S druge strane, iako je i s položaja Armije BiH navodno pucao minobacačima, teško oružje nakon primirja tamo nikada nije pronađeno nakon inspekcije UNPROFOR-a.

Kao sljedeći svjedok tužiteljstva s iskazom je počeo Dragan Mijoković, koji je radio uviđaje u Sarajevu za vrijeme rata u vezi projektila ispaljivanih na grad.

#### **„Broj žrtava u Sarajevu i BiH pretjeran“**

Bivši lider bosanskih Srba Radovan Karadžić na Haškom sudu je i u petak unakrsno ispitivao Dragana Mijokovića, policijskog djelatnika, koji je u ratno vrijeme obavio oko stotinu uviđaja pogibije sarajevskih civila tokom opsade grada. Optuženi je suočio svjedoka sa svojom tezom, kako su mnogi uviđaji inscenirani te kako je bošnjačka strana pucala po vlastitim civilima kako bi se za to okrivilo Vojsku Republike Srpske.

Nakon što je tokom glavnog ispitivanja tužiteljstvu izjavio kako je tokom opsade Sarajeva, između 1992. i 1995. godine poginulo oko 11000 civila, svjedoku Mijokoviću koji je svjedočio pod mjerama zaštite svog lika, optuženi Karadžić je



**www.bosnianyellowpages.us**

*besplatan upis kompanije*

pokušao predočiti kako je to pretjeran broj.

„Vi ste to potegli“, izjavio je Karadžić tvrdeći kako broj nije tačan.

„Ja nisam ništa potegao dr.Karadžić. Ja sam iznio samo pred sudom procjenu koja je rađena nakon Daytonskog sporazuma u Centru službi bezbjednosti i koja je, kao što sam jučer rekao, do danas od strane većeg broja organizacija iz vladinog i nevladinog sektora potvrđena kao otprilike tačna“, objasnio je svjedok.

„Otprilike tačna je g. Mijokoviću – *conditio in adjecto*. Mi tražimo – tačne“, odvratio je Karadžić koji je nekoliko puta upozoren od sudaca da ne drži govore i ulazi u rasprave sa svjedokom trošeći vrijeme, nego da mu postavlja pitanja.

Optuženi je također ustvrdio kako je i ukupni broj poginulih u BiH puno manji od procijenjenih 250 do 300 tisuća, no sarajevski istražitelj odbio je kalkulirati s bilo kakvim brojem žrtava.

Zbog prigovora tužiteljstva kako svjedok nije demograf da dokazuje tačnost ili netačnost podataka, predsjedavajući sudac O Gon Kwon zatražio je od optuženog da prijeđe na drugu temu.

„Da li ja imam pravo da izazovem sve što kaže ovaj svjedok, da osporim, ili on povlači cifru od 11 tisuća?“, pobunio se optuženi.

„Naravno g. Karadžić. Vaše pravo nije sporno. Međutim mišljenja sam da je svjedok dao svoj odgovor najbolje što je mogao. Prema tome najbolje je da prijedete na nešto drugo“, zaključio je sudac Kwon.

#### **Optuženi: „Armija BiH je ubijala sarajevske civile“**

S druge strane, kako bi relativizirao broj sarajevskih žrtava tokom opsade grada, Karadžić je iznio podatak kako je između 5000 i 8000 srpskih civila nestalo u Sarajevu, i to organizirano pod okriljem Armije BiH.

„Hoćete li da kažete da generali vaše vojske Caco i Juka Prazina nisu ubijali Srbe po Sarajevu?“, upitao je Karadžić.

„Kao što sam rekao i potvrdio. Ja sam cijelo vrijeme bio pripadnik policije. Caco, kako ga Vi zovete, i Juka nikada nisu bili moji generali. A ako me pitate – je li bilo tokom agresije na BiH i Sarajevo, u Sarajevu slučajeva da su ljudi ubijeni samo zato jer su Srbi – da takvih slučajeva je bilo“, potvrdio je Mijoković.

„Ko je istraživao takve slučajeve?“, upitao je dalje Karadžić.

„Centar službi bezbjednosti Sarajevo. Vjerovatno i sigurnosne službe Armije BiH, ali to je segment koji meni nije poznat“, izjavio je svjedok.

Optuženi je iznio podatak o specijalnoj jedinici Ševa koja je ubijala civile u Sarajevu svaljujući odgovornost na Vojsku Republiku Srpske.

Uz to pokušao je pokazati kako je sarajevska policija uviđa granatiranja radila neprofesionalno te prikrivala da je na civile u brojnim slučajevima pucano s položaja pod kontrolom Armije BiH, suprotno od tvrdnji svjedoka i tužiteljstva.

Tokom glavnog ispitivanja od strane tužiteljstva dan ranije, u četvrtak, svjedok Mijoković je izjavio da ni on ni drugi članovi istražnog tima nikad nisu imali sumnje da je smrtonosna vatra po sarajevskim civilima dolazila s područja pod kontrolom Vojske Republike Srpske. On je dodao da čak ni u razgovorima s drugim ljudima, uključujući i one iz sarajevskog podzemlja, nije došao do saznanja da je Armija BiH pucala po sarajevskim civilima.

Inače, suci Karadžiću stalno ograničavaju vrijeme za ispitivanje svjedoka, odnosno ne dopuštaju da ona traju unedogled. Nalažu mu da odredi bolje prioritete pitanja i da se bavi stvarima koje se odnose na optužbe. Ovaj put su mu dopustili samo pola sata dodatnog, uz predviđena tri sata koje je dobio za unakrsno ispitivanje svjedoka tužiteljstva Mijokovića.

Tužiteljstvo koristi u dokazivanju optužbi, prema pravilima suda, već niz dosuđenih činjenica i izjava svjedoka koji su već svjedočili u nekim slučajevima za slične

optužbe (poput, za ovaj primjer, postupaka protiv generala VRS-a Stanislava Galića i Dragomira Miloševića, osuđenih na dugotrajne kazne zatvora zbog terora nad Sarajevom).

Tu činjenicu obrana, odnosno Karadžić, koristi kako bi dobio od sudaca dozvolu za čak trostrukim i četverostrukim vremenom za ispitivanje svjedoka o već utvrđenim činjenicama i izjavama koje ponovno dovodi u pitanje.

Nakon Mijokovića kao svjedok tužiteljstva iskaz je započeo vojni promatrač UN-a u BiH u ratno vrijeme, Norvežanin Anton Brennskag, o uništavanju Sarajeva teškom artiljerijom, među ostalim i avio bombama čije je ispaljivanje s položaja pod kontrolom Vojske Republike Srpske osobno vidio.

Suđenje je u petak trajalo od 9 sati ujutro do 15h popodne, čak više od jedan sat od uobičajenog, što govori o tempu koji suci žele nametnuti, unatoč poštivanju prava optuženog da se brani sam i detaljno ispituje svjedoke.

Suđenje se nastavlja idući tjedan unakrsnim ispitivanjem



**Anton Per Brennskag, penzionisani potpukovnik norveške vojske**



# PLATITE 3, DOBIJETE 3 MJESECA BESPLATNO



Već danas postanite naš pretplatnik i  
3 mjeseca besplatno uživajte u kanalima BN, BosTel i NTV Hayat.

## UŠTEDITE ČAK 100\$!

**269.99\$**  
**6-MJ.PAKET**

Paket BN-BosTel-NTV Hayat uključuje:

**3 MJESECA  
UZ PRETPLATU**

**3 MJESECA  
BESPLATNO**

**OPREMU ZA  
SATELITSKI SISTEM I  
POŠTARINU**



## ŽELITE LI VIŠE BOSANSKIH KANALA?

Dodajte BN Music već danas!



**8.99\$**  
MJESEČNO\*

## TO NIJE SVE!

Gledajte kanale ABC, CBS, NBC, Fox i brojne lokalne kanale pomoću našeg sistema unutrašnje ili vanjske UHF/VHF antene i konvertera. Bez mjesečnih naknada!



ANTENA



UNUTRAŠNJA



VANJSKA

**69.99\$\*\***  
UZ JEDNOKRATNU  
NAKNADU

**Nazovite 1.888.238.2643 ili posjetite  
www.globecastwtv.com već danas!**

### Why WorldTV?

- Top Rated Bosnian Programming
- More Bosnian channels than ever
- Over 75 Free International Channels
- Local TV channels
- National In-Language Installer Network
- Live Telephone & Online Support
- Exclusive Subscriber Promotions

world tv™



Europa\_Feb-Apr2011  
Ponuda i servisne usluge dostupne su samo u SAD-u. Posebna ponuda važi samo za nove pretplatnike. Za svako otkazivanje plaća se naknada od 150\$. \*BN Music popusti na raspolaganju su samo pretplatnicima paketa bosanskih kanala. Nisu uključene moguće takse, troškovi obrade i instalacije. Nakon aktivacije plaća se naknada od 25\$. Moguća su određena ograničenja. Posjetite [www.globecastwtv.com](http://www.globecastwtv.com) da biste pronašli spisak samostalnih stručnih instalatera u Vašoj blizini. Za ovu ponudu ne odobravamo povrat novca. Ponuda važi do 15.04.2011. \*\*Nisu uključeni troškovi poštarine, porez na promet i troškovi obrade. Tehnički podaci i karakteristike mogu se izmijeniti bez prethodnog obavještenja.

Brennskaga, a nakon toga, izvođenjem novog svjedoka optužbe vezane uz teror nad sarajevskim civilima.

### *Modificirane avio bombe su ubijale civile*

Na Haškom sudu, bivši lider bosanskih Srba Radovan Karadžić, nastavio je unakrsno ispitivati svjedoka tužiteljstva, Antona Pera Brennskag koji je 1995. godine bio promatrač UN-a u Sarajevu.

Nakon što je tužiteljstvu ispričao kako je osobno vidio ispaljivanje avio bombi s položaja Vojske Republike Srpske te kako je po gradu padalo do 150 granata dnevno, bez obzira radi li se o civilnim ili vojnim područjima, umirovljenog norveškog časnika, Karadžić je pokušao uvjeriti kako su njegovi zaključci pristrani i nepotpuni.

Optuženi je izjavio kako je UN-ov promatrač krivo zaključio da su projektili s položaja Vojske Republike Srpske ispaljivane po civilnim područjima Sarajeva, nego da se radi o odgovoru na ofenzivu Armije BiH pokrenutu polovicom 1995.godine. Budući da mu je svjedok nekoliko puta ponovio kako ne zna ništa o ofanzivi Armije BiH te kako je i jedna i druga strana ograničavala kretanje pripadnika UNPROFOR-a, Karadžić je zaključio da su oni tamo tretirani kao neprijateljska vojska.

„Pobrinuli su se da ništa ne vidite i ništa ne znate. I pri tom oni počinju veliku ofanzivu, skrivaju svoja artiljerijska oruđa, a kada mi odgovorimo onda smo optuženi da pucamo po civilnoj zoni. Da li ste vi bili u stanju da izvijestite, da li je Vaša služba bila u stanju da da punu sliku onoga što se tamo

zbivalo? To ste već rekli da niste. Da li možete onda da dajete ocjene da su Srbi pucali po civilima“, zapitao je Kradžić.

Iako je svjedok tužiteljstva optuženom potvrdio kako UN-ovi promatrači nisu mogli vidjeti baš sve, zbog ograničavanja kretanja od strane zaraćenih snaga, podsjetio je na ono što je osobno vidio.

„Po onome što znam sada, odnosno po istragama koje su vodili, i ono što sam vidio kada sam promatrao upotrebu improviziranih avio bombi, gdje sam ja vršio istragu ja sam vidio da su modificirane avio bombe padale i ubijale civile“, izjavio je Brennskag.

Kako bi prikazao da su jedinice Vojske Republike Srpske odgovarale na vatru, a ne napadale civilna područja, Karadžić se služio dokumentima Armije BiH kako bi svjedoku pokazao niz njezinih položaja u Sarajevu o kojima bivši promatrač UN-a nije imao saznanja.

„Stvari koje je služba vojnih promatrača morala znati, a nije znala, diskvalificira cijelu tu službu u krivično-pravnom smislu“, zaključio je optuženi upitan od strane predsjedavajućeg suca – zašto ne prijeđe na drugu temu ispitivanja.

### *Optuženi: i meni se žuri kući*

Suđenje Karadžiću i dalje traje od 9 sati ujutro, svjedočenjem svjedoka tužiteljstva preko video linka. Zbog cjelodnevnog suđenja, od čak 10 sati, što je različito od uobičajene prakse Haškog suda, optuženi se požalio sucima i zatražio veće pauze između izvođenja svjedoka



# ADVOKAT

## HENRI MATIJA ŠPEHAR

### ATTORNEY AT LAW



Sve advokatske usluge na Vašem jeziku

Spehar & Associates, LLC Tel: 770-277-2181 Fax: 770-573-3779  
3675 Crestwood Parkway, Suite 400, Duluth, GA 30096

**Radi u oblastima:**

- \* Razvodi brakova
- \* Bankroti (Ch. 7, 11, 13)
- \* Osobne ozljede
- \* Krivično pravo
- \* Tužbe
- \* Nekretnine / Closing
- \* Poslovno pravo
- \* Porezi / Takse
- \* Opća praksa

**NOVA  
ADRESA!**

kako bi se mogao kvalitetnije pripremiti za njihovo ispitivanje, budući da se brani sam.

„Naravno i meni se žuri da što prije idem kući. Meni odgovara da proces završi što prije“, rekao je on.

„Ali zaista, prvo neće biti kvalitetna obrana, a drugo ugroziti ću svoje zdravlje, da potpuno zanemarimo moje potrebe za sportom ili obranom, ali suštinski ne mogu biti spreman. Pri ovom ritmu, ja nemam – ni sveca ni petka“, objasnio je optuženi.

Nakon dovršetka iskaza video-linkom iz Sarajeva, doktora Youssefa Hajira, kirurga ratne bolnice u Dobrinji te Fahre Mujanović, teško ranjene 1992. godine minobacačkom granatom u Vogošći, optuženi Karadžić će dobiti kraću pauzu kako bi se pripremio za sljedećeg svjedoka tužiteljstva čije se izvođenje, još uvijek planira za srijedu.

### VRS namjerno gađala grupe civila

Bivši lider bosanskih Srba i optuženik za genocid Radovan Karadžić nastavio je unakrsno ispitivati svjedoka tužiteljstva, doktora Youssefa Hajira, kirurga improvizirane ratne bolnice u Dobrinji. Svjedočeći video linkom iz Sarajeva doktor Hajir je ispričao kako je Vojska Republike Srpske namjerno gađala upravo veće grupe civila na području Sarajeva između 1992. i 1995. godine.

„Nema dana da nije bilo 10 do 15 povrijeđenih civila“, ispričao je svjedok vidno potresen prisjećajući se teških ratnih dana u improviziranoj bolnici u sarajevskom predgrađu Dobrinji. Prema njegovom zaključku Vojska Republike Srpske je uvijek ciljala grupe civila, dok su čekali humanitarnu pomoć ili hranu.

Hajir se prisjetio kolegice, doktorice, koja je na cesti pronašla mrtvog sina pogođenog dok je nosio vodu.

Svjedokovu procjenu od oko tisuću poginulih civila samo u Dobrinji, optuženi Karadžić pokušao je relativizirati prilikom unakrsnog ispitivanja.

„Ja vas potpuno razumijem i shvaćam. Svaka smrt je veliki događaj, strašan događaj za tog čovjeka i tu porodicu. Ali mi moramo da se tu bavimo statistikama za koje ste vi rekli da nisu pouzdane. Znači moramo relativno uzeti ovaj broj od tisuću poginulih civila“, konstatirao je optuženi.

„Tako je. Možda je više, a možda je manje - ne znam“, odgovorio je svjedok.

Budući da je optuženi ustvrdio kako nema vidljivih spomenika tolikog broja žrtava u Dobrinji doktor Hajir je uznemirenim glasom opisao scene užasa i ratnu situaciju u kojoj ljudi nisu mogli više nigdje pokapati mrtve zbog velikog broja svakodnevno ubijenih. Mjesta nije bilo više čak ni u parkovima pa su mnogi ljudi svoje najmilije zakopavali u dvorištima.

„Dođite i vidite gdje su ljudi pokopani, to je van pameti“, izjavio je potreseni doktor.

Optuženi je koristio statistiku Armije BiH o broju šehida, poginulih boraca, kako bi pokazao da je u Sarajevu i okolici bilo stacionirano na tisuće vojnika što prema njemu pokazuje da se radilo o legitimnom cilju.

### Optuženi: za stradale civile kriva Armija BiH

Karadžić je ustvrdio kako je Armija BiH kriva za stradale budući da ona nije dopustila otići civilima iz grada, a ne Vojska Republike Srpske kako stoji u optužnici.

„To je bila poznata stvar. Mi smo stalno apelirali preko generala Moriona (UN) i drugih. Stalno je bilo u medijima. I gospođa Plavšić je tražila slobodu kretanja. I potpisali smo u Genevi i Londonu više puta, obavezu da se dopusti civilima da se pomjere iz zone ratnih djelovanja i mi smo to poštovali, ali gospodin Izetbegović je rekao da neće dopustiti da se Sarajevo isprazni. Žao mi je što to Vi niste znali, ali to je činjenica“, ustvrdio je optuženi.

Kao dokaz tome Karadžić je spomenuo tunnel koji je povezivao Sarajevo sa slobodnim teritorijem što prema njemu pokazuje da se iz grada moglo.

Doktoru Hajiru koji nije uspio izvesti iz Sarajeva ni ženu s dvoje djece, zbog čega nije mogao noćima spavati, podatak o mogućem izlasku iz grada nije bio poznat. Jedine činjenice koje je mogao vidjeti za vrijeme opsade, bilo je hemetičko zatvaranje grada s oko 350.000 stanovnika i namjerno ubijanje civila, ispričao je svjedok i dalje ne mogavši vjerovati da su čak i mala djeca gađana snajperima.

Suđenje se nastavlja sutra popodne izvođenjem novog svjedoka haške optužbe koja Karadžića tereti za genocid u više općina u BiH, teror nad sarajevskim civilima te uzimanje međunarodnih promatrača za taoce.

(u idućem broju: *Optuženi nastavio da negira odgovornost za Markale*)

**4 BAGS FOR THE PRICE OF 1**

That's **2 lbs.** of gourmet coffee, roasted after you place your order, for just **\$749** PLUS **FREE SHIPPING!**

Visit us today at [bocajava.com/32](http://bocajava.com/32)

Limited time only. Not valid with any other offer or on previous purchases. In-stock merchandise only. See website for details.

## “Bosna” ipak u Banja Luci

*“Brzi preko Bosne” vas vodi u Banja Luku. Grad u kojem je za rata srušeno svih 16 džamija, koje se danas obnavljaju, a Vijeće Evrope hvali odnos prema Romima. Grad u kojem Marijan Beneš ne može biti trener u BK “Slavija”.*

Piše: Ljiljana Pirolić

Od Čelince do Banja Luke putujem samo dvadesetak minuta, ali ipak dovoljno da me konduker u brzom vozu obavijesti da nisam sama u svom poduhvatu. „Bogami, dobili ste ozbiljnu konkurenciju. Juče je u ovom istom vozu bila jedna novinarska ekipa, bilo ih je mnogo, razgovarali su

**Brzi voz Ploče-Zagreb, preko BiH, putuje taman toliko brzo da studenti i penzioneri, njegovi najčešći putnici, mogu da razgledaju krajolik i ispričaju poneku životnu priču. Donosimo Vam priču o njima, ali i o ljudima kraj čijih kuća svaki dan prolaze vozovi koji putnike nose ko zna kuda.**

sa putnicima i snimali. Isto su tražili dozvolu od Željeznice...” kaže mi konduker. „Znate li iz koje su medijske kuće?” pitam. „Nemam pojma, ali imali su pravu televizijsku kameru, onu veliku.” Pa, dobro, mislim. Nije loše ukrasti dobru ideju. To svi rade. Ne izmišljaju toplu vodu. Ali, kome je to još Bosna i Hercegovina tako interesantna kao nama?

*“Veseli brijeg” zaslužuje svoje ime*

Stižem kasno popodne u Banja Luku. Lijepo je predvečerje i miris rascvjetalih akacija širi se obalama Vrbasa. Krajem prošle godine gradonačelnik Banja Luke Dragoljub Davidović je u Strazburu primio nagradu za promociju prava nacionalnih manjina. Mislim da je presudio odnos prema romskoj manjini i ono što je grad za njih učinio. Idem na Veseli brijeg kako se zove romsko naselje i nema boljeg naziva koji bi odgovarao ovom kvartu. Brijeg je stvarno brijeg, a da je veseo, vidim odmah po malim Romima koji igraju košarku na igralištu ispred njihovog kulturnog centra, a djevojčice, sjedeći na zidiću, listaju neke šarene slikovnice. Ljudi me toplo primaju, žele sve da mi pokažu.

Imaju kulturni centar površine 400 kvadratnih metara kakav sigurno nemaju Romi bilo gdje na teritoriji bivše Jugoslavije. U toku je izložba fotografija „Stradanje Roma od 1941. do 1945. godine”, ima nekoliko sportskih sekcija, stalnu obuku za rad na kompjuterima, a sva romska djeca obuhvaćena su školovanjem. Šaćir Osmanović, predsjednik udruženja Roma „Veseli brijeg”, kaže da je veoma zadovoljan kako se grad na čelu sa gradonačelnikom ponio prema njima. „Gospodin Davidović dobro radi. U toku je izgradnja sedam stambenih jedinica za one Rome koji još nisu zbrinuti. Asfaltiraće nam put i napraviti kanalizaciju. Radovi su već počeli. Lijep je taj osjećaj da neko brine o nama,” kaže Šaćir.

Šaha Ahmetović, potpredsjednica udruženja kaže da je 200 članova svojim radom, uz pomoć donatora i grada Banja Luke, obnovilo svoj život na Veselom brijegu i postiglo ono što malo koja romska zajednica na Balkanu ima: „Sve i jedno dijete je upisano u školu, imamo srednjoškolce i studente. Ovdje, u našem kulturnom centru, organizujemo kurseve za rad na kompjuterima, imamo internet priključke, a radi se i na obrazovanju odraslih. Obrazovanje nam je na prvom mjestu, jer ako nemamo obrazovane ljude, ne možemo ništa više postići.”

*“Nisam otišao tokom rata, nego su me otjerali gadovi”*

I dok tako Šaha i ja pričamo, pojavljuje se, iz jedne od sportskih sala centra, niko drugi nego bokserska legenda – Marijan Beneš. „Tu sam, radim ono što najbolje znam, učim mlade Rome boksu. Nisu me primili za trenera u BK „Slavija”, moj nekadašnji klub, jer tamo postoje Srbi i veliki Srbi, Hrvati i veliki Hrvati, a ja nisam ni jedno ni drugo,” kaže tužno bivši bokser i dodaje da se, ipak, vratio poslije rata, iako mnogi nisu vjerovali u njegov povratak.

„Nisam ja otišao u ratu 1994. godine, nego su me otjerali gadovi i srpski i hrvatski. Mrzim nacionaliste, čiji god da su. Moja majka je bila Srkinja, a otac Hrvat. Eto, recite mi šta sam ja? Imam više prijatelja među Srbima i Bošnjacima, nego među Hrvatima. A narod je izdao Tita i njegov zavjet da se čuva bratstvo i jedinstvo, ma kako se to danas zvalo,” kaže Marijan Beneš. Teško govori, jedva ga razumijem i to mi daje ideju za naredno pitanje, tako bolno pitanje: „Da li je boks još uvijek plemenita vještina?”



**Obnova Ferhadije je u toku**

Razmišlja nekoliko trenutaka, a onda kaže: „Boks nikada nije bio plemenita vještina. Ljudi mnogo griješe kada govore o boksu kao plemenitoj vještini. Mnogi kao ja nose posljedice od boksa. Izgubio sam jedno oko, vidite da teško govorim.“ Pa, šta je onda boks, ako nije plemenita vještina? „Boks je samo biznis u kojem mnogi uzmu pare, a bokserima najčešće padnu samo mrvice,“ kaže Beneš.

### U toku "Godina njemačke kulture"

Sutradan, od ranog jutra osluškujem bilo grada. Banja Luka se budi sporo. Prvo su na ulicama radnici koji popravljaju „zebre“ i mladi, mnogo mladih. Glavna ulica „Kralja Petra“, sa mnogim administrativnim, kulturnim i vjerskim objektima i parkovima, djeluje raskošno, nekako velegradski. Na ulazu u Gospodsku ulicu razapet je transparent sa natpisom: „Godina njemačke kulture 2009“. U Narodnom pozorištu najavljuju koncert Olje Dakić, sopranistice iz Berlina, koja u svom programu ima djela Griga, Bramsa, Vagnera i Rahmanjinova, a nastupiće uz klavirsku pratnju Arsena Čarčića. Pa onda slijedi i koncert orkestra „Camerata Academica“ sa solistima.

Preko sekretarice Nevene Blagojević Podrić, pokušavam da dogovorim kratak intervju kod gradonačelnika Banja Luke Dragoljuba Davidovića. „Ima ekipu iz Zagreba. Novinari HRT 1, hrvatske državne televizije su kod njega. Goran Milić i njegovi saradnici prave putopis o BiH,“ kaže Nevena. Aha, to je ta konkurencija. Jaka, priznajem. Dobro, sačekacu. Za to vrijeme otići ću da vidim kako napreduje izgradnja Ferhadije, jedne od 16 džamija koje su srušene u posljednjem ratu. Ferhadija, Arnaudija i Gazanferija, bile su pravi biseri stare, islamske arhitekture.

### Bošnjaci se žale da nemaju uticaja na gradske vlasti

„Iskreno govoreći, vrlo je težak život Bošnjaka u Banja Luci. Vratilo nas se između dvanaest i 15.000 hiljada, nije to mali broj,“ kaže Kasim Mujičić, predsjednik Medžlisa Islamske zajednice i dodaje da su im prava u glavnom gradu Republike Srpske takva, da su apsolutno nezadovoljni. „Grad Banja Luka donosi odluke o svim važnim stvarima, a da se Bošnjaci ništa ne pitaju. Mi, praktično, u ovom gradu nemamo svog odbornika,“ kaže Kasim.

Napominje da su Bošnjaci zastupljeni u nevladinim organizacijama i građanskim udruženjima preko kojih ostvaruju neka prava u vezi sa povratkom, ali izuzev toga, sve ostalo 'je ravno nuli'. „Kad je riječ o zapošljavanju – katastrofa. Ja ne znam od

čega ovi ljudi žive. Moja sestra se toliko radovala penziji i dobila je ovih dana. Znae koliko, 220 KM!“ Ferhadija se, ipak, obnavlja prema nekom utvrđenom planu. Od 16 srušenih džamija, obnovljeno je 11.

### Obnova "Ferhadije" sporo napreduje

„U obnovu Ferhadije uključila se vlada Republike Srpske i Federacije (BiH), neki gradovi, opštine i dijaspora. Obnova ide dinamikom kojom može da ide, jer je vrlo komplikovana. Podrazumijeva ugradnju starog materijala i novog kamena.“ kaže Kasim Mujičić. Jedino što ukazuje na to da Bosna i Hercegovina, još uvijek stanuje ovdje, stari je hotel „Bosna“ kojem nije promijenjeno ime i robna kuća na umoru „Boska“.

### "Počnemo pop-rokom, završimo na narodnjacima..."

Iz bašte hotela „Bosna“ imam pogled na opštinu odakle očekujem poziv i na glavnu ulicu. Dvoje mladih ljudi pozivaju me za svoj sto. Mladen Zeljković i Maja Dragosavac članovi su pop grupe „Slatka tajna“ iz Banja Luke. „Što se tiče života

**American Phone Service**  
**BIG NEWS**  
**GET 5% CASH BACK**  
**AFTER 12 MONTHS OF SERVICE!**  
**STIMULUS PACKAGE BY AMERICAN PHONE SERVICES!**  
 When you become a Customer you are automatically enrolled in this program! All you have and after 12 months of usage call us for your 5% cash back! Please call our customer service department for details about this program or visit APS' website!

**Bosnia 8.9¢**  
**Bosnia Cell 21¢**

Dali znate koliko placate vase pozive za Bosnu?  
 Provjerite vas racun i pogledajte nase cijene na odnosu na vase.  
 Dobra vijest je da sa nama mozete uštediti vise od 30% ako probate nas servis i vidjet cete razliku samo u roku mjesec dana.

**1-888-404-5991**  
 Mon -Fri 9am to 8pm Sat 10am to 4pm

**APS** **www.amphone.com**

u gradu, najveći je problem nezaposlenost, kao i svugdje. A što se tiče zabave, mi nismo adekvatne osobe da vam to kažemo, jer vikendom obično zabavljamo druge. Sviramo neki pop i rok, ali na kraju, kako se bliži fajront, završi se sa narodnom muzikom," kaže Mladen. Maja dodaje da su najbolji klubovi za zabavu „011“ i „Kruna“, a tu izlaze i najljepše djevojke. „Ima mnogo visokoobrazovanih mladih ljudi koji ne rade, ali uprkos tome, ne odlaze u inostranstvo kao prije," kaže Maja.

### Ćiro u gostima kod gradonačelnika

Poziv iz opštine je stigao. Čekam kratko u holu luksuzne opštinske zgrade, a onda – pored mene prolazi selektor Ćiro Blažević. O Bože, je li to ukazanje ili mi je loše od kafe koju sam popila, pa mi se priviđa? Izlazi sekretarica Nevena i kaže mi da su kod gradonačelnika Goran Milić i Ćiro Blažević. Uvodi me da fotografišem goste. Nakon pola sata Ćiro izlazi. „Otkud vi, selektore?" pitam. „Došao sam izravno da pozdravim gradonačelnika, najuspješnijeg gradonačelnika u našoj državi Bosni i Hercegovini i bila mi je osobita čast da sam se s njim izravno upoznao. A Goranu Miliću sam došao, maksud da pravim društvo," kaže Ćiro. „Dobro, nastavite samo ovako izravno da nižete pobjede sa reprezentacijom," kažem. „Joj, nemojte. Sada svi očekuju samo pobjede. Vi novinari radite velike pritiske na igrače. Ne može se uvijek pobjeđivati. Popustite malo," ljuti se Ćiro.

### Ekološki orijentisan gradonačelnik

Gradonačelniku Dragoljubu Davidoviću ovo je deveta godina koju provodi u vrućoj fotelji prvog čovjeka opštine. Uradio je mnogo dobrih stvari za ovaj grad i sve njegove ljude. Priča mi kako je 12 udruženja nacionalnih manjina u Banja Luci, na njegovu preporuku, formiralo Savez koji vrlo uspješno radi, govori o svemu što je grad uradio za Rome na Veselom brijegu, pominje ekološke projekte kojima su potpuno očistili grad.

„Prvo smo očistili Vrbas u centru grada. Čak smo snimali dno rijeke podvodnim kamerama. Pronašli smo avionske bombe iz II svjetskog rata, 50 školjki automobila i kamion sa prikolicom, koji je ko zna kada sletio u Vrbas", kaže Davidović. „Takođe, nedavno smo u Briselu, kao jedini grad iz BiH, a zajedno sa Zagrebom i Rijekom sa ovih prostora i sa još 230 gradova iz cijele Evrope, potpisali Sporazum koji nas obavezuje da do 2020.godine smanjimo emisiju ugljen-dioksida u atmosferu za 20 posto." Sve je to lijepo, ali od čega ljudi žive u ovom gradu? „Banja Luka danas ima veći broj zaposlenih nego 1991.godine. Tada je bilo 60.500, a sada imamo 62.500 zaposlenih," kaže gradonačelnik. „Jeste, ali sada imate više stanovnika, pa je to onda relativno..." kažem.

„Tako je. Ali, ako vam kažem da od 150.000 radno sposobnih imamo 15.000 nezaposlenih, shvatit ćete da se malo koja lokalna zajednica u BiH može mjeriti s nama. I nema nikakvog diskriminatorskog odnosa. Kad me pitaju koliki je broj povratnika u Banja Luku ja kažem da ne znam. Znam koliko je onih koji su došli, vratili imovinu, uzeli lične karte i sve ostalo, ali ne znam koliko je onih koji žive i tamo i ovamo," kaže gradonačelnik Davidović. Prije odlaska izražavam nadu da će Banja Luka uspješno organizovati Svjetsko prvenstvo u raftingu narednog mjeseca. „Dobili smo jedno takvo takmičenje iako smo bili u konkurenciji sa Australijom i Novim Zelandom, koji su imali mnogo više novca, ali Svjetska federacija za rafting je prepoznala naše mogućnosti i odlučila se za BiH. Zapravo je Bosna i Hercegovina dobila organizaciju, jer se takmičenja neće odvijati samo na Vrbasu, nego i na Tari," kaže na kraju gradonačelnik Banja Luke Dragoljub Davidović.

### Hrvata sve manje

Imam još toliko vremena da banjalučkom biskupu Franji Komarici čestitam Uskrs i da ga pitam za zdravlje. Sestra Damjana kaže da je još uvijek umoran od preookeanskog leta i moli me da susret ne traje dugo. Lako je to obećati, ali ko poznaje biskupa Komaricu zna da je to teško ostvariti. „Rekli ste, nedavno, da za 20 godina više neće biti katolika u Republici Srpskoj," kažem odmah na početku našeg razgovora. „Nema održivog povratka, stari će ljudi izumrijeti, a s njima i njihova domaćinstva, jer nema mladih. Nas je Evropa kaznila jer nam nije htjela dati ni pravnu ni političku pomoć. Bosne neće biti bez hrvatskog naroda. Imamo desetine i desetine Hrvata koji ne mogu da se vrate u svoje stanove i kuće." „Ali, gradonačelnik kaže da je imovina vraćena sto posto svima," kažem.



Tvrđava Kastel

„Dobro zna gradonačelnik da se vode sudski sporovi i naši ljudi dobiju presudu, ali onda novi stanar neće da izađe iz te imovine, a policija ne radi svoj posao oko deložacija. Ne mogu ni lokalne ni državne političare osloboditi krivice da ne znaju da ovdje nestaje jedan autohtoni narod, hrvatski narod," kaže biskup Komarica.

Silazim do obale Vrbasa da sa tvrđave Kastel pokušam objektivom uloviti ljepotu te rijeke. Pitam Miodraga Barašina zašto se njegov restoran zove „Kazamat". „Značenje te riječi, preuzeto iz vojničke terminologije, približno je 'podzemno odjeljenje u tvrđavi, sigurno od pušćanih zrna," kaže Miodrag. „Jeste, ali ima i ono drugo: zatvor, tamnica i hapsana..."

**U idućem broju: "Kad počneš da sanjaš Omarsku"**

# Zia Travel

Independent Travel Agent  
Raziya Poric

6414 A. Hampton Ave, Suite 3  
St. Louis, MO 63109

314-638-7347

toll free 877-540-6729

cell 314-600-3265

ziatravel@hotmail.com



Sada je pravo vrijeme za  
kupovinu kuće - Pozovite me...

\*Besplatna market analiza

\*Hud & Foreclosure specijalne ponude

\*Najbolje kamate

\*Brza prodaja Vaše kuće

\*Tax credit od \$8,000.00

prilikom kupovine prve kuće  
(First time Buyer)



Prilikom kupovine moje usluge su besplatne

**Armin Mehmedović**  
BROKER - ASSOCIATE

Direct: 404-512-0509

E-mail: arminsellsatlanta@yahoo.com

www.gwinnettnewhomesonline.com



# Am Dent, Inc.



**Dental Care for Entire Family**

**Dr. NAZNEEN S. DALWAI, DMD**

- \* Cleaning and Gum Treatments
- \* Bleaching, Bonding and Veneers
- \* Crowns and Bridges
- \* Tooth Colored Fillings
- \* Extractions
- \* One Hour Whitening (\$250)
- \* Dentures and Partial
- \* Bad Breath Treatment
- \* Root Canal Treatment
- \* Snoring Problem
- \* Thumb Sucking Problem
- \* Teeth Grinding Problem



*Let us give you a winning smile!*

**Late Evening and Weekend Hours :: Phone 770.279.5000**

Most Insurances Accepted  
Medicaid (uder 21) Peachcare  
Major Credit Cards

**NOW OFFERING!** Ortho (Braces) Special - FREE Ortho Consultation  
New Patient Special (Exam, X-Rays, Cleaning) - ONLY \$75  
**0% Financing up to 12 Months through Care Credit**

**www.drnazneendalwai.com :: 895 Indian Trail Road, Suite 11, Lilburn, GA 30047**

# Golf Cabrio nakon 9 godina!



Nakon skoro cijele decenije od kada je proizveden posljednji primjerak Golfa kabriolet, Volkswagen je odlučio da u ponudu vrati karoserijsku varijantu bez krova, koja se mogla kupiti samo u prvoj i trećoj generaciji ovog legendarnog modela.

Novitet iz VW-a bez šešira je, normalno, baziran na podvozju Golfa VI generacije, sa kojim dijeli i kompletnu paletu pogonskih agregata, osim osnovnog benzina zapremine 1.4L sa 80 KS. Krov je i ovoga puta platnen, ali automatski pokretan pomoću elektrohidrauličnog sistema, koji se spušta i podiže za 9,5 sekundi, pri brzinama do 30 km/h.

Golf cabrio pomalo podsjeća na model Eos, a iako je za 21 cm kraći ima isto međuosovinsko rastojanje od 2,578 mm, pa je prostor za putnike gotovo identičan.

Bazni motor u Golfu je nešto slabiji u odnosu na onaj u Eosu - 1.2 TSI benzinac sa 105 KS umjesto 1.4-litarskog sa 122 KS.

Ipak, razlika u cijeni između ova dva modela je prilična, pa će Golf cabrio u osnovnoj verziji na njemačkom tržištu koštati za 4.350 eura manje od osnovnog Eosa.





# BMW-ov automobil budućnosti



Od 2013. u prodaji bi se trebali naći BMW-ovi automobili budućnosti. Pod imenom BMWi (novi BMW-ov "brand") u prodajnim salonima će se pojaviti električno vozilo te jedan hibridni "sportaš" u duhu tradicije bavarske marke - i s karoserijom od karbona. Minhenski koncern je u februaru predstavio studije modela nove BMW-ove marke.

Oba modela će se proizvoditi u BMW-ovoj modernoj tvornici u Leipzigu, gdje je ova firma najavila investicije od oko 400 miliona eura u novu proizvodnu infrastrukturu. Planira se otvaranje novih 800 radnih mjesta. BMW ostaje vjeran Njemačkoj kao proizvodnoj lokaciji.

BMW i3 (model koji je do sada bio poznat pod imenom "Megacity Vehicle") je prvi električni automobil koji BMW želi proizvoditi serijski. Sportski model BMW i8 (dosadašnje ime studije: "Vision Efficient Dynamics") će imati laku, vrlo robusnu karoseriju od karbona, potvrđeno je na prezentaciji. Na korištenje skupog karbona BMW se odlučio kako bi smanjio težinu bavarskog sportaša. Naime, u električna vozila se ugrađuju teške baterije, kazao je Klaus Draeger, član Uprave BMW-a zadužen za istraživanje i razvoj.

## Uporaba karbona u svim modelima

Karbon bi kod konvencionalnih vozila s benzinskim ili dizel pogonom zbog svoje lakoće trebao omogućiti znatne uštede u potrošnji goriva. i8 će pod haubom imati 'Plug-In' hibridni pogon, a u okoliš će ispuštati jako malo štetnih čestica. BMW tvrdi da će se njihova emisija kretati na razini malih, gradskih vozila poput Smarta.

Gradski elektro-auto i3 bi, sudeći po riječima Iana Robertsona, šefa distribucije u BMW-u, mogao koštati i preko 40.000 eura. Cijene električnih automobila koji se trenutno nude na tržištu kreću s između 30 i 40 hiljada eura, izjavio je Robertson na prezentaciji novih mode-



la. BMW kao premium-ponuđač vjerojatno će svoja premium-vozila htjeti prodavati i po nešto višoj cijeni od konkurenata. Robertson: "Naša će cijena biti nešto viša od aktualnih cijena."

U idućim će godinama BMW u cijeloj svojoj proizvodnoj paleti početi koristiti modernu "električnu" i karbon-tehnologiju, u čiji je razvoj koncern uložio milijarde eura. I to ne samo u modelima koji nose karakteristični plavo-bijeli logo (koji inače simbolizira propeler, obzirom da je BMW u svojim prvim danima postojanja proizvodio avio-motore), već i u svim modelima koji nastaju pod paskom minhenskog koncerna (Mini, Rolls Royce).

BMW nije jedini proizvođač koji koristi karbon. U proizvodnji aviona je njegovo korištenje već odavno uvriježeno. Daimler je primjerice s japanskom poduzećem Toray utemeljio Joint Venture (zajedničku firmu). Japanci su na glasu kao karbon-specijalisti. Njihova firma bi od 2012. trebala početi serijski proizvoditi karbonska vlakna.

## Nove poslovne ideje bavarske firme

BMW je tijekom prezentacije u bavarskoj metropoli najavio da novi "brand" BMWi neće proizvoditi samo automobile. BMWi će nuditi i dodatni servis, npr. navigacijske uređaje, mogućnost planiranja putovanja ili carsharinga.

Koncern BMW namjerava ulagati novac i u tvrtke koje se bave tzv. "inteligentnim" informacijskim sustavima u većim gradovima, tvrtke koje primjerice građanima komuniciraju informacije o situaciji u javnom prijevozu ili raspoloživim slobodnim parkiralištima.

Taj je korak jasan znak da i BMW (kao i ostali veliki proizvođači) traži alternativne poslovne mogućnosti i željtu da jednoga dana prihvodi minhenskog koncerna budu neovisni (isključivo) o broju prodanih vozila.

Selektor nogometne selekcije BiH Safet Sušić otkriva šta se dešavalo uoči Atlante

## “Imamo dizel igrače”

“Begović je insistirao da pošaljem e-mail u kojem ću odobriti njegov nastup. Nisam to htio uraditi, a zvao me i jedan Senegalac, koji dobro priča francuski kako bi me smekšao. Odbio sam i to. Međutim, Begović je u ovom slučaju išao iz greške u grešku – kada je vidio da se neću predomisлити, onda je zvao predsjednika Čolakovića, što me još više naljutilo”



Nogometna selekcija BiH gostovala je u Atlanti, gdje je izgubila od Meksika rezultatom 2:0. Na Georgia Domeu naše zmajeve posmatralo je oko 60.000 gledalaca, od čega su barem 20.000 bili navijači Bosne i Hercegovine, koji su stigli iz svih dijelova SAD-a kako bi se kroz utakmicu naše

selekcije ponovo povezali sa rodnom grudom.

*Ko je poslao odobrenje?*

Bilo je zaista sjajno vidjeti sve one navijače koji sa ponosom ističu da su Bosanci i Hercegovci, kako su došli u Atlantuu

bodriti krnju selekciju naše zemlje. Kažemo krnju, jer je selektor Safet Sušić bio primoran na teren poslati donekle oslabljen tim. Naime, kao što je poznato u Atlantu nisu putovali Elvir Rahimić, Senijad Ibričić, Edin Džeko, Boris Pandža, Safet Nadarević i Asmir Begović. Upravo je neodazivanje golmana Stokea izazvalo najviše polemika, s obzirom na to da ga je Sušić, koji ne krije kako je razočaran, odlučio prijaviti FIFA-i. Ipak, uprkos prijavi, Begović je branio protiv Birminghama.

“Nakon što dam ovu izjavu više neću govoriti ništa vezano za Begovića. Ja sam uradio ono što bi, vjerojatno, uradio svako ko bi bio na mom mjestu. Dva puta me ostavio na cje-dilu u zadnjem trenutku. A te špekulacije i nagađanja da li je trebao igrati ili ne za Stoke, to mene zaista ne interesira”, kaže nam Sušić, koji je sa Begovićem posljednji put razgovarao dan prije utakmice.

“On je insistirao da pošaljem e-mail u kojem ću odobriti njegov nastup. Nisam to htio uraditi, a zvao me i jedan Senegalac, koji dobro priča francuski kako bi me smekšao. Odbio sam i to. Begović je u ovom slučaju išao iz greške u grešku – kada je vidio da se neću predomisli, onda je zvao predsjednika Čolakovića, što me još više naljutilo”, objašnjava selektor i dodaje:

“Kada su igrači u pitanju, ja sam taj koji se pita i koji se brine o svemu. Kada bih saznao da je neko iz N/FS BiH poslao e-mail sa odobrenjem za nastup Begovića, bio bi veliki skandal.”

A odobrenje je ipak poslato, potvrdili su to i iz Stokea...

“Saznat ću ko je poslao i onda ćemo neke stvari riješiti. Kada su igrači u pitanju, oni su moja briga i ja odlučujem koga ću pozvati, a koga ne i tu se niko živ ne može miješati. Nekorektno bi bilo da neko odlučuje o igračima, a da ja nisam pristao na to. E sad, da li je i ko je to uradio, zaista ne znam. Da li je predsjednik odobrio ili dao direktivu za to – ne znam, ali ću provjeriti”, najavljuje Sušić, koji tvrdi da bi u tom slučaju moglo svašta da se desi?!

“Da se razumijemo, Begovićeva kvaliteta nije upitna, on će biti jedan od najboljih golmana, ali još je mlad i ima još dosta s njim da se radi. Budući da je mlad dešavaju mu se situacije da primi neki bezvezni gol, ali njemu njegov trener vjeruje, a ja mislim i ubijeđen sam u to da bi on, kada bi malo promijenio ponašanje, bio mnogo bolji.”

#### Sušić sve zna

Sušića nije naljutio samo Begović, već i Senijad Ibričić te Safet Nadarević. Ibričić je nekoliko dana poslije utakmice u Atlanti automobilom putovao u Split, kako bi odigrao desetak minuta na rođendan Hajduka, a Nadarević je, iako zbog povrede nije putovao u Atlantu, nastupio za svoj klub.

“Sve ja to znam. Išao sam u Fudbalski savez poslije utakmice turskog prvenstva, kako bih prikupio informacije. Sve znam. Međutim, ne bih htio da prije vremena donosim bilo kakve odluke, jer želim imati dobru ekipu, ali i klupu, pogotovo u utakmici protiv Rumuna, koja nam po svemu može biti ključna”, kaže Sušić i dodaje kako atmosfera zbog posljednjih dešavanja u reprezentaciji ipak nije poljuljana. naprotiv...

“Ne, ne, ne – atmosfera je čak i bolja nego prije, jer igrači koji su bili u Atlanti su postali svjesni nekih stvari. Još smo se više približili.”

## Svjestan da je izgubio dio popularnosti

Selektora nogometne selekcije BiH Safeta Sušića francuski novinari proglasili su najboljim igračem PSG-a svih vremena, a u anketi UEFA-e Pape je izabran za najboljeg igrača Bosne i Hercegovine u posljednjih 50 godina.

“Bilo je mnogo igrača koji su bili dobri, a mene su izabrali novinari i ne razmišljam baš previše o tome. Međutim, nije čovjeku svejedno, jer kada se sjetim svih igrača koji su igrali za PSG osjetim zadovoljstvo”, kaže Sušić, koji je svjestan kako je izgubio na popularnosti u BiH otkako je preuzeo selektorsku funkciju.

“Da, izgubio sam i svjesno sam ušao u taj rizik. Međutim, odluku nisam odmah donio. Zvali su mene i prije 10-12 godina, ali ovaj put se sve bilo poklopilo i rekao sam – što da ne, ali sam znao da je riskantno. Znao sam da ću izgubiti puno ako ne uspijem u nečemu, jer od mene su napravili, ipak, neku legendu i nije mi svjedeno.”

Sušića smo upitali da li su se onda možda igrači koji su bili u Atlanti udaljili od onih koji nisu putovali, s obzirom na to da su u nekim izjavama za medije potencirali – ako može Džeko, zašto ne bih mogao i ja...

“Moja je stvar koga ću ja pustiti, a koga ne. Sve što se tiče igrača tiče se mene. Džeko niti jednog trena nije rekao da

**Order now and qualify for a \$100 VISA® Rewards Card!\*\***

From Security Choice. While supplies last.



**FREE ADT-Monitored Home Security System.\***

(With \$99 customer installation and purchase of ADT alarm monitoring services. See important terms and conditions below.)

**Your System Includes:**

- Pet-Sensitive Motion Detector
- Yard Sign & Window Decals
- Wireless Keypad
- High Decibel Siren
- Quality Service Plan
- **An \$850 value!**





**Call Now!**  
**1-888-702-0971**

**SECURITY CHOICE**  
ADT Authorized Company

\*\$99.00 Customer Installation Charge. 36-Month Monitoring Agreement required at \$35.99 per month (\$1,295.64). Form of payment must be by credit card or electronic charge to your checking or savings account. Offer applies to homeowners only. Local permit fees may be required. Satisfactory credit history required. Certain restrictions apply. Offer valid for new Security Choice - An ADT Authorized Dealer customers only and not on purchases from ADT Security Services, Inc. Other rate plans available. Cannot be combined with any other offer. \*\*\$100 VISA® Rewards Card Offer: \$100 VISA Rewards Card is provided by Security Choice and is not sponsored by ADT Security Services. Requires mail-in redemption. Call 1-888-407-2338 for complete restrictions and redemption requirements.

on neće ili ne može igrati i doći. Poslao mi je broj od Roberta Mancinija i ja sam ga direktno zvao da mu kažem da Džeko mora doći. Međutim, onda sam pogledao utakmicu protiv Birminghama u kojoj su igrali 1:1 i vidio sam da se Edin muči u ekipi i da mu treba vremena da se uklopi. Razmišljao sam šta da napravim i odlučio sam da kažem da ako želi da dođe igrati utakmicu – OK, ali ako misli da će zbog toga naštetiti sebi i svojoj ekipi da ne dolazi. Onda je Džeko rekao da bi možda bolje bilo da se malo uigra sa Cityjem kako bi bio spremniji za Rumuniju, ali nije rekao da ne može da dođe. Engleski klubovi su tu malo nekorektni. Naime, oni su obavezni njega pustiti na okupljanje, ali nisu obavezni dopustiti mu odlazak u Sarajevo da preda dokumente za vizu. Jedino rješenje je bilo da Džeko dođe u Sarajevo poslije utakmice sa Birminghamom da vadi vizu pa da onda dođe ponedjeljak navečer u Atlantu i onda da se vrati da igra sa Unitedom. Za razliku od Džeke Ibričić je znao onog dana kad sam ga zvao da neće doći.”

Selektor tvrdi kako uopšte ne sumnja u objašnjenje Borisa Pandže da je izgubio pasoš, jer...

“Ne sumnjam, to je provjereno. Desio se nespornost. Pandža je dobio obavještenje da su mu pasoš poslali iz Američke ambasade i on je išao od pošte do pošte i tražio, ali ono nije ni bilo poslato.”

U februarском FIFA terminu sve evropske reprezentacije igrale su utakmice na Starom kontinentu, samo je naša selekcija putovala hiljade kilometara daleko. Sušić tvrdi da nije imao izbora i ponovo bi uradio isto...

#### *Ponovo bi u Atlantu*

“Da su mi dali pet ekipa da izaberem naravno da bih izabrao neku bližu. Međutim, jedina druga opcija je bila Bolivija u Antaliyi. Protiv Poljske smo igrali u Turskoj i uopće nije bilo gledalaca i zato sam se odlučio otići u Ameriku i nije mi žao. Ambijent na utakmici je bio fenomenalan. Bilo je 20.000 Bosanaca i Hercegovaca, koji su napravili spektakl. Sutra, da opet treba putovati u Ameriku, ja bih opet išao. Meni je ova utakmica pokazala neke stvari. Pokazala mi je na koga mogu računati za Rumuniju. Dalje, dobili smo Bešića koji sada ima velike šanse da nastupi u meču protiv Rumunije. On je mlad i trebao je maksimalno igrati pola sata, ali silom prilika je odigrao cijelu utakmicu i bio sjajan. I na kraju, ovo je posljednja provjera za kvalifikacije, a igralo je osam igrača koji će sigurno

no nastupiti protiv Rumunije.”

Selektorov problem, uprkos vjerovanjima, nisu ni Begović, ni Nadarević, Ibričić ili Džeko. Sušićev najveći problem je ko na lijevu stranu terena, te igrač koji je putovao u Atlantu – Zvezdan Misimović.

“Trebalo je pronaći nekog ko će igrati na lijevoj strani, jer Salihović je suspendovan još ovu utakmicu. To još nismo odlučili, a jako nam je bitan i Misimović. Istina, lijevo imamo Lulića, ali i dalje tražimo rješenje.”

Selektor je najavio kako će za kvalifikacije na spisku biti nekih novih, a zapravo starih imena. Otkrio nam, nezvanično, kako će pozivi vjerovatno biti upućeni Sanelu Jahiću i Erminu Zecu, koji nisu bili na spisku za Atlantu.

“I prije ove utakmice sam najavio da bi moglo biti promjena. Jahić bi se mogao vratiti, dobro igra. A tu je i Zec, koji zna dati gol i često je u šansi. A naći ću ja i rješenje za tu lijevu stranu”, optimistično je najavio Sušić, koji ne zamjera igračima poraz od Meksika.

“Igralo se pred velikim brojem gledalaca, a takvih utakmica imaš samo desetak tokom karijere. Međutim, atmosfera nije razlog poraza, već splet nesretnih okolnosti. Prvi gol sigurno nije bio penal, a drugi gol je čisti peh. Mujdža je htio najbolje, ali je

udario loptu kramponima i primili smo gol – takve stvari se dešavaju. Mensur je sagnuo glavu poslije, jer mu je bilo krivo, ali sam mu rekao da mora dići pogled i krenuti dalje. To se desi i dešavat će se, ali ono što treba shvatiti je da smo igrali protiv dosta jake selekcije, sličnoj Portugalu, a mi protiv malih i okretnih igrača ne igramo dobro, jer imamo dizel igrače, kojima treba malo više da upale. Pojedinci se moraju brže oslobađati lopte i kada to shvate bolje ćemo igrati”, smatra selektor, koji će pokušati u budućnosti spriječiti slična dešavanja.

“Ovo je vanredna situacija koja se rijetko dešava, ali ja tu najmanje krivim igrače, s obzirom da smatram kako su imali veliki pritisak od klubova jer se išlo daleko. Da se igralo bliže bilo bi drugačije i uvjeren sam da bi se svi, osim možda Begovića, odazvali da se igralo u Evropi. Međutim, ono što me brine je situacija u Savezu i šta će se dešavati poslije utakmice sa Rumunijom”, priznaje Sušić strah od najavljene suspenzije, ali traži od nas da ga ne opterećujemo takvim stvarima, jer njegova briga je teren.

### **Protiv Francuske bih sada drugačije**

Selektor BiH tvrdi da mu je najteži trenutak u trenerskoj karijeri utakmica protiv Francuske, koja je nakon pobjede nad BiH najavila izlazak iz krize. Trikolori su, naime, nakon trijumfa na Koševu pobijedili Engleze i Brazil...

“Pitanje je bilo trenutka kada će oni krenuti sa pobjedom. Ekipa dobro igra onoliko koliko joj protivnik dozvoli, a jedina stvar koju bih ja sada promijenio u toj utakmici je još jedan igrač u vezi. Međutim, u toj utakmici sam najviše bio ljut na igrače s klupe. Kada sam ih poslao na zagrijavanje i pozvao ih da uđu u igru, trebala im je vječnost da stave kostobrane i da se sprema za ulazak, a upravo u tim trenucima smo primili golove. Zamjerio sam im, ali to je sada prošlost, koju ne možemo vratiti, zar ne”, kaže Sušić.



*besplatan upis kompanije*  
**www.bosnianyellowpages.us**

## Suspenzija

“Po meni, veće su šanse da nas ne suspenduju ako pobijedimo, a ja sam ubijeđen da možemo pobijediti. Vjerujem u to, mada treba priznati da Rumuni nisu nimalo loša ekipa. Brzi su, okretni i jako su razigrani. Nisu nimalo bezazleni, a ako bismo njih pobijedili mogli bismo biti među prve dvije ekipe.”

Sušić tvrdi kako se kod pravljenja spiska za meč protiv Rumunije neće osvrnati na javnost, pa se tako može desiti i da pozove buntovnike, što će zapravo odlučiti u razgovoru sa svojim saradnicima, a dodaje kako u njegovoj glavi ne postoji opcija neuspjeha protiv Rumunije.

“O tome uopće ne razmišljam. Ne bježim od odgovornosti, jer šta god se desi ja sam odgovoran za to. Nikada nisam prozivao igrače nakon loše partije, jer sam jedini ja odgovoran. Ali kažem – ne želim o tome ni razmišljati šta će biti ako ne uspijemo. Ibišević je dobro rekao u jednoj izjavi – imamo vrhunske igrače i ako damo sve od sebe pobijedit ćemo. Istina, za neke pozicije nemamo najbolje rješenje, ali naći ćemo i to. Još samo da Mišimović počne igrati bit ćemo super. Želimo biti među prve dvije ekipe, a treba da nam igra nespripreman igrač koji ne igra u svom klubu već šest mjeseci. U velikoj sam dilemi. Ne znam da li zbog neke simpatije, što je Miske dobar igrač treba da riskiram, ali dobro bi za njega bilo da počne igrati i maksimalno se spremi. Tražit ću od njega i Galatasaraya da ga puste mjesec dana prije utakmice da dođe trenirati sa Sarajevom ili Željkom kako bi se spremio za Rumune, jer nam je on jako bi-

tan igrač pogotovo zbog Džeke. Kad je Miske spreman onda možemo igrati i sa dvojicom napadača, a ja inače preferiram napadački fudbal. Imam visoko mišljene o Ibiševiću, on je jako dobar igrač i sa Džekom može dati dosta golova. Opasan je, stvara šanse i dobar je momak”, kaže selektor koji ističe i fanatizam kapitena Emira Spahića, kada je u pitanju reprezentacija.

### Bio na korak do Partizana

Safet Sušić je živuća legenda FK Sarajevo, a malo je poznato da je bio i na korak do odlaska u Beograd.

“Imao sam mnogo ponuda, ali nikad iz Željezničara, jer bi u to vrijeme bilo glupo otići iz Sarajeva u Želju. Međutim, praktično sam bio otišao u Partizan, ali sam u zadnjem trenutku promijenio mišljenje. Ostao sam u Sarajevu na nagovor prijatelja, a jako me privlačilo igranje u Kupu šampiona. Također, šest mjeseci prije odlaska u inostranstvo imao sam i ponudu Dinama, ali i to sam propustio, iako su i oni igrali u Kupu šampiona. Bio sam u dilemi da li da prihvatim, ali presudila je želja za odlaskom vani”, priznaje Sušić.

### Osim i Muzurović

“Znam da ima momaka koji žive za reprezentaciju. Spahić je dva dana prije otputovao u Ameriku i niko ga nije mogao spriječiti u tome, a većina ih je došla sa zadovoljstvom. Uostalom, Spahić je kapiten, moja desna ruka i sa njim imam najbolju komunikaciju. Sa ostalim igračima držim distancu, a tek se povremeno čujem s njima. Sumnjam da bi i oni voljeli da je drugačije. I ja sam kao igrač volio biti malo na distanci sa trenerima, koje sam persirao. Zapravo, persirao sam sve

osim Ivica Osima i Fuada Muzurovića. Osima nisam jer smo se znali prije toga i bilo mi je glupo da ga persiram u reprezentaciji, a da prije toga nisam to radio”, objašnjava Sušić, koji bi rado poslušao savjet ili kritiku od pomenute dvojice trenera, ali...

“Poslušao bih, ali se oni ne petljaju. U posljednje vrijeme i ne komuniciramo mnogo, jer nemam za to priliku, a to nisu ljudi koji daju savjete. Ostavljaju za sebe neke stvari, ne vole pametovati, baš kao i ja”, kazao nam je selektor nogometne reprezentacije BiH Safet Sušić.

## Starta regionalna liga rukometaša

# Povratak Jugoslavije

Nakon košarkaša i vaterpolista, od sljedeće ćemo sezone moći gledati i regionalnu ligu rukometaša. Povodom toga u Beogradu je održan sastanak zainteresovanih saveza o osnivanju regionalne lige.

U prvoj sezoni učestvovat će 14 klubova, 11 iz zemalja bivše Jugoslavije (2 iz Hrvatske, 2 iz Srbije, 3 iz BiH, 2 iz Makedonije i 2 iz Crne Gore) te dva kluba iz Poljske (Kielce i Wisla) i jedan iz Slovačke (Tatran Prešov).

Na sastanku je odlučeno da će ured lige biti u Zagrebu u prostoru



rijama HRS-a. Tehničku komisiju lige činit će Ante Ančić iz Hrvatske, Dragan Načevski iz Makedonije i Miodrag Maksimović iz Srbije, piše Dnevnik.hr. Svečano potpisivanje svih dokumenata o ustroju S-Lige bit će 18. marta u Beogradu, a raspisivat će se i konkurs za marketinšku agenciju koja će se baviti tim aspektom lige te TV pravima.

U prvoj sezoni neće biti klubova iz Mađarske, međutim, Mađari su izrazili želju priključiti se takmičenju u drugoj sezoni.

Novoformirana S-liga službeno starta 27. avgusta 2011.

# Napravite sami Coca-Colu

Recept za Coca Colu je najstrožije čuvana tajna već stoljeće. No, izgleda da je sada napokon ugledao svjetlost dana. Stranica Thisamericanlife.org tvrdi da je otkrila sastojke i potrebnu količinu za spravljanje Coca Cole, i to u jednom novinskom članku objavljenom 1979. godine.

Sastojci pića kojeg je izmislio farmaceut John Pemberton 1886. godine dugo su bili misterija.

Tačan recept najpopularnijeg gaziranog pića čuva se u sefu u Atlanti u Georgiji, no Thisamericanlife.org objavio je fotografiju iz izdanja Atlanta Journal-Constitutiona na kojoj se vidi kako neka osoba drži svesku u kojoj je rukom ispisan, navodno, recept za Coca Colu.

Recept se sastoji iz dva dijela.

Kako prenose američki mediji, u receptu je navedena tačna mjera svih mirišljavih ulja za spravljanje Coca Cole.

Poznato je da popularno gazirano piće sadrži nekoliko miri-

šljavih ulja, no do sada niko nije znao napraviti mješavinu tačno određenih mjera kojom bi se postigao identičan rezultat.

Ta mješavina naziva se 7X i daje Coca Coli taj jedinstveni okus, koji piće odvaja od svih drugih.

Sada je, izgleda, i tajni recept za tu mješavinu otkriven.

## Tajni recept:

- tri grama tekućeg ekstrakta koke
- 88 ml limunske kiseline
- šećer (tačna količina nije jasna)
- 9,5 litara vode
- 29 ml ekstrakta vanilije
- 44 ml ekstrakta karamele za boju

Recept za mješavinu 7X (na 8 litara sirupa ide 60 ml ekstrakta arome)

- 2,3 dl alkohola
- 20 kapi ulja naranče
- 30 kapi limunovog ulja
- 10 kapi muškantnog oraščića
- pet kapi korijandera
- 10 kapi ulja neroli
- 10 kapi cimeta



Reklamiranjem u Europa Magazinu otvarate vrata Vašem poslovnom uspjehu. Pored štampanog izdanja, Vaša reklama će biti zastupljena i na internet stranici [www.europamagazine.info](http://www.europamagazine.info) 30.000 čitalaca štampanog izdanja i preko 70.000 mjesečnih posjetilaca internet izdanja Europa Magazina je ogroman marketinški potencijal za Vaš biznis.

Pozovite nas na broj  
678-985-0592

ili nam pošaljite e-mail na  
[redakcija@europamagazine.info](mailto:redakcija@europamagazine.info).



**Dino Multi-Services**

**DMS**

**PREVODI, NOTARSKI I  
ADMINISTRATIVNI POSLOVI**

**Pružamo usluge:**

- Notara, Apostille  
(međunarodna nadovjera dokumenta)
- prevoda i ovjere različitih vrsta dokumenata na engleskom ili na našem jeziku (punomoći, diplome, uvjerenja, ugovori, rodni i vjenčani listovi, nasljedničke izjave)
- popunjavanja aplikacija za zelene karte, državljanstva, pasoše, zaposlenja i sl.
- prevođenja (sudovi, imigracioni uredi, social security, dfcs, bolnice, banke, posao)

**CENTAR ZA MALU PRIVREDU**

**NA JEDNOM MJESTU: ODLUKE - SAVJETI - RJEŠENJA**

ADRESA: 919 OAK MOSS DR.  
LAWRENCEVILLE, GA 30043  
E-MAIL: DKRGO@BELLSOUTH.NET

**tel.(678)429-4353**

KRGO DINO



Agencija locirana u Jaksonville - Florida  
Vam i ove godine nudi najpovoljnije karte za sve destinacije svijeta

**Imamo letove po navjerovatno povoljnim cijenama za Sarajevo, Zagreb, Beograd, kao i za druge gradove Europe**

Naši ugovori su sa avio kompanijama kao što su: Lufthansa, Northwest, Air France, Delta, United, Austrian Airlines, British Airways i mnoge druge

Sa nama možete dovesti familiju i prijatelje iz Bosne i Hrvatske, tj. cijele Europe i svijeta.  
Karte se izdaju ovdje, a osobe koje lete podižu karte na aerodromu sa kojeg polijecu.

Također nudimo i osiguranja za dobivanje vize kao i osiguranja za karte, tj. putničko osiguranje "Travel Insurance".

**Nazovite nas i uvjerite se da smo najjeftiniji i najbolji.**

**Tel: 904-866-9893**

**Fax: 904-565-2953**

**E-mail: [eminatravel@bellsouth.net](mailto:eminatravel@bellsouth.net)**

SELLER OF TRAVEL REF. No. ST35868



Susan J. Sadow

**\*Named as a Georgia Workers' Comp  
Super Lawyer - 2006 - 2011.**

**\*Named as one of the Top 50 Female Georgia  
Super Lawyers - 2010 and 2011.**

**\*Listed in The Best Lawyers in America - 2004 - 2011.**

**Susan J. Sadow, P.C.**

[www.sadowworkerscomplaw.com](http://www.sadowworkerscomplaw.com)

**770-984-8900**

**400 Galleria Parkway  
Suite 1500  
Atlanta, GA 30339**



## LJEPOTA

## Pogled u ogledalu: Svaka žena je nesigurna zbog svog tijela

Pogled u ogledalu, u "plau" kada vidite svoju figuru, samo vam pravi bore na čelu. Ne dopadate se sama sebi, ali to je slučaj sa čak 97 posto žena širom svijeta.

Žene, zapravo, svaki dan misle o svojim nedostacima. Istraživanje magazina "Glamour" obuhvatilo je 300 žena, a otkriveno je neke dame imaju više od sto negativnih misli povezanih sa svojim izgledom i oblikom tijela. Prosječna žena barem 13 puta pomisli nešto negativno o svom izgledu - i to otprilike svakih sat vremena.

"U današnje vrijeme posta-



lo je sasvim normalno da svako omalovažava sopstveni izgled, a kada bi neka žena i izjavila da je zadovoljna, svi bi je gledali začuđeno. Znatno je prihvatljivije imati negativan stav o svom izgledu, a samouvjerenost i bilo kakav oblik zadovoljstva fizičkim izgledom nisu dobro prihvaćeni u društvu", rekla je psiholog Ann Kearney-Cooke, koja je učestvovala u istraživanju.

Prema njenom mišljenju, na stav o sopstvenom izgledu i ljepoti veliki uticaj definitivno imaju magazini i slavne ličnosti.

## LJEPOTA

### Make up sa halal certifikatom!

Znate li šta je to halal make up? Halal znači zakonito ili dopušteno od strane onih koji slijede islamsku vjeru. Kozmetički proizvodi, od kreme do parfema, od ruža za usne na oku sjena, za one koji poštuju vjerske obaveze ženama islamskog svijeta vrlo je teško bilo pronaći. A kako god okrenete njega i uljepšavanje žena ne prepoznaje vjeru ni kulturu pa je tim veći izazov bio kreirati halal kozmetiku čiji bi sastojci u potpunosti odgovarali kriterijima koje muslimanska vjera Islam zagovara.

Na ovom projektu uspješnim se pokazala kuća Adnkronos Salute. Italijani su već stvorili liniju proizvoda nazvanu Halal Italija, a Adnkronos je zadužen za podršku u proizvodnji estetskih proizvoda, ali i farmaceutskih i prehrambenih proizvoda, a sve to u skladu sa islamskim zakonom. Kakva treba biti halal kozmetika? Ona ne smije sadržavati tvari dobivene od svinjskog mesa ili od životinja zaklanih na način koji muslimanska vjera ne podržava, trebaju biti bez etanola, opojnih sredstava ili opasnih materija ili izvrgnuta zračenju te moraju biti bez GMO-a. Italijani su to uspjeli i muslimanske žene su konačno dobile svoje halal make up linije.

Ovakva kozmetika u kojoj se ispituje prisutnost i porijeklo kolagena, želatina, stearates, glicerina, vitamina, bojila, konzervansa... dobra je vijest za sve koji se žele uređivati i njegovati zdravo. Dobra je to vijest i za vegetarijance kao i za one koji pate od alergija.

## MODA

### Anticelulit farmerke

Zamislite, ne morate više ništa da radite po pitanju nagomilanog celulita. Dovoljno je da se uvučete u farmerke čiji proizvođač garantuje dva centimetra manji obim za mjesec dana.

Modna kuća "Lerock" koja je do sada već imala slične poduhvate, plasira na tržište anticelulit farmerke.

Džins se može nositi uz sve, u zavisnosti od toga šta kombinujete uz njega, može djelovati sportski ili elegantno. Sada, kada su farmerke postale i kozmetički proizvod, teško da će žene poželjeti da nose nešto drugo.

Novi model farmerki će se zvati "Eve Lerock", a trik je u postepenom ispuštanju miksa kofeina, ekstrata divljeg kestena i vitamina E na kožu. Pokreti osobe koja ih nosi doprinose razbijanju naslaga, a koža ostaje meka.

Proizvođač obećava da će se sa butina i zadnje lože za mjesec dana skinuti dva centimetra. Kada prođe jedan ciklus, koji traje oko mjeseca dana, farmerke mogu ponovo da se napune.



ZDRAVLJE

**Orasima protiv raka**

Koštuničavo voće može smanjiti rizik od razvijanja bolesti srca ili raka, kažu istraživači.

Orasi, naprimjer, pomažu u smanjivanju holesterola, a bademi su odličan izvor kalcija za izgradnju kostiju, dok druge vrste ovog voća pomažu u sprečavanju nekih vrsta raka.



**Maxo & Associates, LLC**  
*Vrijeme za takse 2011*  
**HIDO MAKSUMIC**  
 Dipl. Accountant

Personal & Corporate Taxes,  
 Bookkeeping, Professional Consulting

Cell: 404.429.6379  
 E-mail: h\_maksumic@yahoo.com

155 Gwinnett Dr, Suite D-2A, Lawrenceville, GA 30046



**The Law Offices of  
 Gary M. Kazin**

315 West Ponce De Leon Avenue,  
 Suite 961, Decatur, Georgia 30030

**Phone: (404) 378-8227**  
**Fax: (404) 377 5977**

**Workers' Compensation**  
[www.kazinlaw.com](http://www.kazinlaw.com)

Gary M. Kazin has been representing injured workers since 1982. He handles workers' compensation throughout the State of Georgia representing only injured workers. Free consultation available.

**Admir Terzic**  
 REALTOR®  
*Committed to Five Star Service*

Cell: (407) 697-1157  
 Bus: (407) 644-5385  
 Fax: (407) 644-7033  
 Email: AdmirTerzic@earthlink.net  
 Website: www.AdmirTerzicRealtor.com





831 W. Morse Blvd., Suite 115 • Winter Park, FL 32789  
 Independently Owned and Operated



*The Real Estate  
 Admiral*

**Arms Insurance Agency, Inc.**

In Business since: 1982

- Coverages Available  
 Primary Liability  
 Non Trucking Liability (Bobtail)  
 Physical Damage Coverage  
 General Liability  
 Motor Truck Cargo
- Excellent Rates
- Low down payment,  
 flexible pay plans
- Excellent Service




We do business in: Michigan, Indiana, Ohio, Illinois  
 Florida, Kentucky, Minnesota & Missouri

**Call for a free quote at:  
 Toll Free: 888-692-3147**

Ask for: Doug Koster or Asim Pitic

**JEFTINE AVIONSKE KARTE LLC**  
 Samo Ptice Lete Jeftinije



**Jazmir Bešlija**  
 owner

336 Springhaven Rd,  
 Lawrenceville, GA 30046  
 Tel 770.963.9684 Tel 770.651.7185  
 Tel 770.963.9685 Tel 770.268.8940  
 Fax 770.268.8942  
 TravelBiH@hotmail.com  
[www.TravelBiH.com](http://www.TravelBiH.com)

# Ratnički poklič majke-tigrice

**B**estseler "Ratnički poklič majke-tigrice" Ejmi Čua (Amy Chua) izazvao je u SAD žestoke debate o kineskom i zapadnjačkom načinu vaspitanja. Da li je kinesko "hardcore-vaspitanje" ključ uspjeha? Gubi li Zapad već u vrtiću?

Autorka Ejmi Čua pripada drugoj generaciji kineskih doseljenika u Sjedinjenim Američkim Državama. Rođena je u Illinoisu, a nakon studija prava počinje uspješnu karijeru. Profesorka sa američkog Jejl univerziteta (Yale University) je svojom nedavno objavljenom knjigom postavila više nego provokativnu tezu: djeca samo sa kineskim metodama vaspitanja imaju šansu za uspjeh!

Stav da prema dječijim ispadima ne treba imati toleranciju i da treba "trenirati strogoću", izazvalo je žestoke diskusije.

što je za mnogu djecu i roditelje potpuno normalno: kao na primjer igranje igrica na kompjuteru, prespavati kod prijatelja, igrati u školskom pozorištu... Jednom je Ejmi Čua zaprijetila svojoj kćerki da će joj, ukoliko ne bude savršeno odsvirala partituru na klaviru, spaliti plišanog medu.

## "Kineske metode"

Ove takozvane "kineske metode" u mnogome se razlikuju od zapadnjačke predstave o odgoju, kaže profesorka pedagogije na Univerzitetu u Hamburgu Ingrid Gogolin. Iako se ne može govoriti o jedinstvenom načinu na koji djecu vaspitavaju roditelji na Zapadu, postoji osnovna saglasnost.

„Jedna zajednička odlika vaspitanja na Zapadu, ako se



Amy Chua sa kćerkama



This is a story about a mother, two daughters, and two dogs.

This was supposed to be a story of how Chinese parents are better at raising kids than Western ones.

But instead, it's about a bitter clash of cultures, a fleeting taste of glory, and how I was humbled by a thirteen-year-old.

AMY CHUA

Sa jednim više nego jasnim "DA" odgovara zvijezda kineske državne obrazovne televizije Li Junhe.

"To je povezano sa kineskom tradicijom i kulturom. Stare izreke poput 'Samo strog učitelj odgaja elitne učenike' ili 'Samo se šibom i batinom djeca uče diciplini' u Kini je i danas još uvijek prihvaćena metoda vaspitanja."

## Mukotrpní rad

64-godišnji penzionisani nastavnik engleskog jezika u strogim vaspitnim metodama vidi takođe i osnovu strogosti na kojoj počiva kinesko društvo: „Kina ima tako mnogo stanovnika. Konkurencija je žestoka. Selekcija se obično obavlja testovima. Zbog toga mora mnogo da se uči. Tu se često ne radi o kreativnosti, već o mukotrpnom radu."

Ejmi Čua u svojoj knjizi opisuje svoje stroge vaspitne metode. Ona skoro da sve zabranjuje svojim objema kćerkama,

može tako nazvati, je zasigurno ta da djeca treba da se razvijaju samostalno. A da li će to biti više ili manje zavisi od njihovih vaspitača."

Upravo iz tog razloga Ejmi Čua objašnjava da vaspitne metode u Sjedinjenim Državama nisu uspjele. Roditelji dopuštaju svojoj djeci previše slobode, kritikuje Čua. Kineske vaspitne metode djeci već od ranog djetinjstva stavljaju pred oči jasne ciljeve. Stroge vaspitne metode otklanjaju nesigurnost a djeca postaju samopouzdana. A činjenica da su prošle godine po prvi put u međunarodnoj PISA studiji učestvovala i djeca iz Šangaja i osvojila prvo mjesto, "majci-tigrici" daje još jedan argument plus.

Ejmi Čua je pak u jednom intervjuu rekla da su je čitaoci krivo shvatili. Jer, ona nikog nije htjela da podučava. Njena knjiga nije priručnik za vaspitanje. Ona je samo htjela svoje iskustvo majke podijeliti slobodno sa drugim majkama, i potaknuti ih da preispitaju zapadnjačke metode vaspitanja.



**SERVING**  
**COFFEE • BREADS • MUFFINS • PASTRIES • GOURMET SANDWICHES**

**..OUR SPECIALITIES..**

*Angel Wings, Black Forest Cake, Challah Bread, Cherry Cake, Chocolate Wafers, Country Bread, Apricot Creamy Rolls, Cherry Creamy Rolls, Chocolate Creamy Rolls, Strawberry Creamy Rolls, Kolachki Cookie, Mini Puffs, Multi-Grain Breads, Napoleon, Nut Rolls, Pear Mousse Cake, Plum Cake, Polish Cheese Cake, Polish Torte Cake, Poppysed Rolls, Pound Cake, Raisin Twist Bread, Raspberry Mousse Cake, Vanilla Mousse Cake, White Bread*

**“European Style Bakery”**

**We also Cater**

**(770) 277 3377**

**STORE HOURS**

*Mon - Wed: 8am - 6pm  
 Thurs - Sat.: 8am - 7pm  
 Sun: Closed*



**• Breads • Bagels • Donuts • Cheesecakes • Pastries • Layer Cakes**



**Get UNLIMITED Local & Long Distance Calling for only \$24.99/mo\*!**

**SAY NO TO HIGHER PHONE BILLS!**

- Our price **STARTS LOW AND STAYS LOW<sup>SM</sup>**. Satisfaction Guaranteed\*
- No bundles, no hassles — just reliable phone service at a reliable price

**EASY TO SWITCH, EASY TO SAVE**

- Keep your existing phone number<sup>^</sup>
- Vonage<sup>®</sup> works with your existing home phone and high-speed Internet connection
- 25 Premium Features at no extra cost.
- Free calls to 5 select European countries and call other International locations for as low as 1 cent per minute<sup>!†</sup>

**UNLIMITED Local & Long Distance Calling**

**\$24.99**  
**Per Month\***

**SPECIAL OFFER**

**TRY ONE MONTH FREE!**

See Below For Details

**Call: 1.888.222.9119**

FREE MONTH OFFER ON \$24.99 UNLIMITED RESIDENTIAL PLAN ONLY. PLAN FEE WAIVED BUT ALL OTHER CHARGES APPLY. NEW SUBSCRIBERS ONLY. \*Free calls to Europe Offer (available only with Unlimited Residential Plan) does not apply to certain call types, such as calls to cell phones, and is limited to Italy, France, Spain, UK and Ireland. Other International rates may vary. See <http://vonage.com/inrates> for details. Vonage 911 service operates differently than traditional 911. See [www.vonage.com/911](http://www.vonage.com/911) for details. High-Speed Internet or Broadband Required. Alarms and other systems may not be compatible. † Rates exclude: broadband service, regulatory and activation fees and certain other charges, equipment, taxes, & shipping. International calls billed per minute. Offer valid in the US only. See Terms of Service for details. ‡ 30-day money back guarantee is refunded for any paid activation fee, 1st month service charge, initial shipping charges and termination fee. Applicable only to first ordered line per account. Available only in the event of timely cancellation for subscribers who have not exceeded 500 minutes of usage and who obtain a valid return authorization number from 1-VONAGE-HELP, and return of equipment in original condition and packaging within 14 days of cancellation. Refund will not include charges for taxes, international usage, payphone calls to Vonage toll free numbers and directory assistance. Offer revocable. ^ Where available. The number transfer process takes approximately 10 business days from the time you confirm your transfer request. ©2009 Vonage.

**OLUJE!  
GRAD!  
VJETROVI!**

# HomeGuard Enterprises LLC

Oštećen krov? Štete unutar i oko Vaše kuće?  
Pozovite nas odmah!

- \* besplatna konsultacija i inspekcija Vaše imovine na Vašem jeziku
- \* besplatna procjena
- \* nećete platiti ništa iz Vašeg džepa za promjenu Vašeg krova  
(mi ćemo se pobrinuti za Vaš deductible)
- \* zastupajući Vaše interese, direktno radimo sa Vašim osiguranjem

**Sulejman Mehić - "Sule"**  
**678-283-7030**

320 Congress Pkwy :: Lawrenceville, GA 30044 :: Office 770-709-4438 :: E-mail [sulie@rocketmail.com](mailto:sulie@rocketmail.com)

## Olde Salem Apartments

- \*2 Bedroom Apartment Homes
- \*Total Electric
- \*Free Water
- \*Pool & Clubhouse
- \*W/D Connections
- \*Ceiling Fans, Mini Blinds & Drapes
- \*Large Patios/Balconies

**Za sve informacije na našem jeziku  
obratite se Nermini. Tel: 770-963-7057**

**345 Stone Mountain St. - Lawrenceville, GA 30045**

Directions: I-85 North to 316 towards Lawrenceville/Athens.  
Exit GA 120 East & turn right. Go about 1 mile to Langley Dr.  
& turn right. Turn right at Constitution & turn right onto Stone  
Mountain St. We are on the left.

\*Prices & Specials Subject to Change. \*\*With Approved Credit.

**CALL FOR SPECIAL OFFERS\***



**NO APPLICATION FEE! \*\***

83. DODJELA OSCARA

# Četiri Oscara za Kraljev govor

Film „The King’s Speech“ proglašen je pobjednikom 83. svečane dodjele Oscara. Film je dobio Oscara za najbolji film, najboljeg reditelja i najboljeg glumca kojeg je ponosno ponio britanski glumac Colin Firth.

Film „The King’s Speech“ je osvojio i nagradu za najbolji originalan scenarij čime se ukupan broj osvojenih kipića popeo na četiri. S tri Oscara može se pohvaliti film o Facebooku „The Social Network“ koji je cijelo vrijeme bio favorit u kategoriji najboljeg filma.

„Kraljev govor“ zasnovan je na istinitoj priči. On pokazuje kako se otac tadašnje kraljice Elizabete II uz pomoć jednog nekonvencionalnog logopeda borio protiv mucanja. Tom Hooper, reditelj filma, u svom zahvalnom govoru rekao je kako ga je njegova majka navela na ideju o mucajućem kralju pa je zaključio: „Pouka glasi: slušajte svoju majku!“

Natalie Portman je svojom ulogom balerine u „Black Swan“ osvojila zlatni kipić za najbolju žensku glavnu ulogu. Iza sebe je ostavila Annette Bening za ulogu u filmu „The Kids Are All Right“, najpoznatiju Australijanku Nicole Kidman za „Rabbit Hole“, Jennifer Lawrence koja je bila nominirana za ulogu u „Winter’s Bone“ te Michelle Williams u „Blue Valentine“.

„The Social Network“, film nominiran u čak sedam kategorija, kući dolazi s tri zlatna kipića, no niti jedan u glavnim kategorijama. Priča o Facebooku i njegovom začetniku Marku Zuckerbergu dobila je nagrade za najbolju muziku, najbolji prilagođeni scenarij te za najbolju montažu.



Scena iz filma „The King’s Speech“

Ljetni filmski megahit „Inception“ s Leonardom Di Capriom dobio je četiri Oscara - za vizuelne efekte, za audio obradu, za audio montažu te kinematografiju. Drama „The Fighter“ opravdano je odnijela obje nagrade za sporedne glumce. Christian Bale i Melissa Leo dobili su Oscare za najbolje sporedne glumce.

Nagrada za najbolji animirani film otišla je u ruke Toy Story 3, a najboljim stranim filmom proglašen je „In a Better World“ danske redateljice Susanne Bier. Voditelji ovogodišnje dodjele Oscara bili su Anne Hathaway i James Franco.

## Zlatni medvjed iranskom filmu

Glavna nagrada 61. međunarodnog filmskog festivala u Berlinu, Zlatni medvjed, pripala je filmu „Nader i Simin - rastava“, iranskog reditelja Asghara Farhadija.

Farhadi je u svom govoru, u kojem se zahvalio žiriji i predsjedniku Berlinalea Dieteru Kosslicku, spomenuo i iranskog redatelja Jafara Panahija koji je službeno član ovogodišnjeg žirija Berlinalea ali je prije odlaska u Berlin osuđen na višegodišnju zatvorsku kaznu. Farhadi je izrazio nadu da će se Panahijeva situacija uskoro riješiti.

„Nader i Simin - rastava“ je psihološka drama koja kroz prikaz jednog para iz srednje klase koji se nalazi u procesu rastave, donosi analizu savremenog iranskog društva. Nader i Simin rastaju se zato što ona ima vizu i želi otići na Zapad, a on ne želi s njom jer se mora brinuti o ocu koji ima Alzheimerovu bolest. Kako Simin napušta kuću, Nader nalazi trudnu ženu po imenu Razieh koja će čuvati starca dok je on na poslu.

Jednog dana on se vraća kući i starca nalazi polumrtvog na podu. Uz to, iz ladice je ukraden novac. Nader optužuje Razieh za nemar i krađu, nastaje koškanje, a kratko nakon toga Razieh gubi dijete. Kako je plod bio star više od šest mjeseci, po iranskom zakonu Nader može biti optužen za ubistvo iz nehata. Nader odbacuje krivicu, svi uključeni lažu, upliće se rodbina. Iranski film često tematizira crne tačke patrijarhalnog i teokratskog poretka, poput problema razvoda, položaja žene i šerijatskih suđenja. Svi ti problemi prisutni su i u Farhadijevom filmu.

Srebrni medvjed, velika nagrada žirija, pripala je mađarskom reditelju Beli Tarru za film Torinski konj. Srebrni medvjed za najbolju režiju pripao je njemačkom reditelju Ulrichu Köhleru za film Bolest spavanja. Oba Srebrna medvjeda za najbolja glumačka ostvarenja, kako ženska tako i muška, pripala su cjelokupnoj glumačkoj ekipi pobjedničkog iranskog filma „Nader i Simin - rastava“.

53. Grammy

# Eminem najveći gubitnik dodjele



Country grupa Lady Antebellum

Zvijezda je ovogodišnje dodjele prestižnih nagrada Grammy country pop-trio Lady Antebellum. Od šest nominacija osvojili su pet nagrada, uključujući i one za pjesmu i singl godine Need You Now.

Dodjela nagrada održana je u nedjelju, 13. februara navečer u Los Angelesu. Lady Gaga se na crvenom tepihu pojavila u velikom jajetu, a osvojila je tri nagrade, uključujući onu za najbolji pop-vokalni album za The Fame Monster.

Reper Jay-Z i soul zvijezda John Legend također su ponijeli kući po tri Grammyja, reper za Empire State of Mind - duet s Aliciom Keys, a Legend za suradnju s hip-hop grupom The Roots.

Jedan od najvećih gubitnika je Eminem, koji je prednjačio u broju nominacija. Imao ih je čak deset, ali je na kraju osvojio samo dva kipića, za najbolji rap album Recovery i najbolju rap solo izvedbu za Not Afraid.

Nagrada za najbolji album otišla je u ruke kanadskih rokera Arcade Fire, za njihov treći studijski album The Suburbs.

Sve prisutne šokirala je i pobjeda pjevačice i basistice Esperanze Spalding u kategoriji najboljeg novog umjetnika - pobijedila je tinejdžera Justina Biebera i mladog hip-hopera Drakea. Spalding je tako postala prva jazz umjetnica koja je osvojila ovu nagradu.



Lady Gaga je na dodjelu stigla u jajetu!

## MUST SELL

● BANK FORECLOSURES  
● DISTRESS SALE

● FIXER UPPERS  
● CORPORATE OWNED PROPERTIES

● HUD HOMES

FREE LIST WITH PICTURES UPDATED DAILY

[WWW.GWINNETTDISTRESS.COM](http://WWW.GWINNETTDISTRESS.COM)

stamps.com

An approved licensed vendor  
UNITED STATES  
POSTAL SERVICE®  
PC Postage

Your Desktop

# Post Office™



1 Click



2 Print



3 Postage

Print official U.S. postage right from your PC and printer.

- ✓ Never go to the Post Office™ again!
- ✓ Print exact postage and address in one step.
- ✓ The fastest, easiest way to send letters and packages.
- ✓ Save up to 80% compared to a postage meter.

4-week trial plus  
**\$100 Offer**

To get the offer, you MUST enter  
the promo code **print344**

[www.stamps.com/1000](http://www.stamps.com/1000)

## Say Good Bye Forever To Joint & Muscle Pain

### Introducing Hydraflexin:

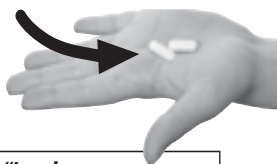
Thousands report end of pain  
and inflammation, new flexibility  
and **NO** side-effects.

- ✓ Back Pain **GONE!**
- ✓ Knee & Leg Pain **GONE!**
- ✓ Finger & Wrist Pain **GONE!**
- ✓ Hips Shoulder & Elbow Pain **GONE!**



**VOTED**  
"Top Ten Natural  
Pain Reliever, Consumer  
Health Digest"

**2 Capsules Daily Is All  
That It Takes To Get  
The Relief You Deserve!**



**"I no longer  
wake up stiff!"**

"Hydraflexin means I no longer  
wake up stiff or with pain in my knee."  
~ Lolita R., Palos Heights, IL

Call today to find out how you can  
get a **FREE** bottle of Hydraflexin.  
You have nothing to lose but your pain.  
Not available in stores.

**888-779-0164**  
24 hours - 7 days a week

\* This product has not been reviewed or evaluated by  
the U.S. Food & Drug Administration. This product is not  
intended to treat, diagnose or cure any disease or illness.

\*\* A testimonial represents the experience of just one  
person. Your experience or result may be different.  
We look forward to hearing from you.

\*\*\* This offer is limited to one bottle per US household

© Biocentric Health, 2009. All rights reserved.

## PJESMA EVROVIZIJE 2011 Dino Merlin će u Njemačku s pjesmom "Love in Rewind"

Dino Merlin će na 56. takmičenju za pjesmu Evrovizije u Njemačkoj Bosnu i Hercegovinu predstavljati s pjesmom pod nazivom "Love in Rewind". Pjesma je premijerno izvedena na BH Eurosong show-u koji je emitiran uživo na BHT.

O samoj pjesmi Dino je rekao da je u njoj malo pouke, malo Balkana i malo folklor. Rekao je da mu je poseban izazov što će je pjevati na engleskom te da je ona za njega svojevrsna "mala matura".

Show je otvorio prošlogodišnji predstavnik BiH na Eurosongu Vukašin Brajić s pjesmom "Thunder and Lightning", a nastupila je potom tinejdžerska grupa "Maksimum Power", koja je izvela numeru Dine Merlina "Kokuzna vremena". Dino je onda s francuskom pjevačicom Beatrice Poulot i Mahirom Beat House izveo pjesmu "Putnici" s kojom nas je predstavljao na Eurosongu 1999. u Jerusalemu.

Gosti showa su bili i posljednji predstavnici Italije na Eurosongu 1997. Riječ je o duu "Jalisse", koji čine Alessandra Drusian i Fabio Ricci. Oni su izveli numeru "Fiumi di parole" s kojom su 1997. u Dublinu osvojili četvrto mjesto. Svakako, najveće ime koje je uveličalo ovaj show je turska zvijezda i jedna od najvećih zvijezda Balkana, Mustafa Sandal, koji je na Dinine riječi dobrodošlice odgovorio: "Ko god ima tebe za domaćina Dino, osjeća se kao da je kod kuće".

Dino Merlin je napisao nekoliko pjesama za Mustafa i one su u protekloj godini ostvarile status hit pjesama u Turskoj. Prije nego što je Dino otpjevao pjesmu "Love in Rewind", numeru je na violini odsvirala "prva violina Beogradske filharmonije" Ksenija Milošević, koja je bila dio pobjedničke ekipe Marije Šerifović u Helsinkiju. Pa, poželimo da i Dini donese tu sreću.

Tokom emisije Merlin je govorio i o svojim počecima, te je istakao da su jorgovani prelijep cvijet koji ga je proslavio (njegov duet Kad zamirišu jorgovani sa Vesnom Zmijanac).

Istakao je Dino i kako je zaista bilo "kokuznih vremena" u njegovom životu, a rekao je između ostalog i kako su ga, dok je tragao za poslom, odbili u Željari Ilijaš. Također, naš predstavnik na ovogodišnjem Eurosongu je istakao rad cijele ekipe oko njega, kazavši kako je više od sto ljudi danonoćno radilo s velikim entuzijazmom prije BH Eurosong show-a.

"Sredinom je moja najvažnija pjesma i najvažnija riječ. Ja tako živim...", istakao je, između ostalog, Merlin.

TAJČI

## Tajči se vraća na scenu

Sjećate li se slatke plavuše sa kraja '80-ih i početka '90-ih godina prošlog vijeka, koja vam se smiješila sa televizijskih ekrana i naslovnica svih novina dok je pjevala hitove "Hajde da ludujemo", "Bube su u glavi" ili "Smokvica"?

Tatjana Matejaš, poznata pod nadimkom Tajči, u oktobru se vraća na veliku scenu povratničkim koncertom u Zagrebu, a planira i obilazak ostalih velikih gradova širom bivše Jugoslavije.

Djevojka koja je bila pop ikona u bivšoj Jugoslaviji nastupit će uz pratnju benda iz Nashvilllea, a navodno će koncerti biti rađeni u vrhunskoj produkciji. Turneja će se održati pod nazivom "Ludujmo sa dušom".

"Nakon dugogodišnjeg izbjivanja i nakon mnogih poziva da se ostvari ovakav koncert, upravo se sada poklopilo nekoliko ključnih situacija - klinci su veći, moj rad vani mi dopušta i vrijeme i podršku američkih saradnika da se napravi jedan dobar muzički događaj, izgradile su se lijepe arene, veseli me saradnja sa starim saradnicima i naravno odaziv fanovima koji me već dugo nagovaraju preko Facebooka za jedno ovakvo druženje", kazala je na pres-konferenciji Tajči.

Tajči je vrhunac karijere doživjela nastupom na Eurosongu 1990. godine u Zagrebu sa pjesmom "Hajde da ludujemo".

Rat je prekinuo njenu karijeru, a bježeći od ratnog vihora Tajči je stigla do Sjedinjenih Američkih Država, gdje je upoznala Matthewa Camerona s kojim se vjenčala 2000. godine i dobila tri sina.

U Los Angelesu je pokušala pronaći svoje mjesto na muzičkoj i filmskoj sceni, ali je neke od uloga odbila jer su zahtjevale skidanje odjeće. U međuvremenu se posvetila pjevanju crkvenih pjesama. Prije tri godine je objavila album "Need A Break".

Jugoslovenska Marilyn Monroe u našem glavnom gradu nastupit će 21. oktobra u olimpijskoj dvorani J. A. Samaranch - Zetra.

NEDA UKRADEN

## Nisam bila Gadafijeva ljubavnica!

Govorkanja o navodnoj emotivnoj vezi srpske pjevačice i libijskog predsjednika Gadafija Neda Ukraden je demantovala.

"Nisam bila u emotivnoj vezi sa Gadafijem, te 2006. godine sam ga vidjela prvi i posljednji put, ali znam da se po mom povratku iz Libije pričalo da smo imali aferu. Pričalo se i da sam ga upoznala još dok sam studirala u Sarajevu, gdje je navodno i on studirao, ali, nažalost, nije tačno!" kroz smijeh je ispričala Ukradenova.

"Kada sam prvi put uživo vidjela predsjednika Moamera el Gadafija djelovao je kao veoma skroman čovjek. Veoma dugo smo ga čekali i očekivali smo da će oko njega biti mnogo ljudi iz obezbjeđenja, a on se pojavio poprilično nonšalantno i sa svima se rukovao. Bio je skromno obučen i više je djelovao kao svećenik nego kao vladar tako bogate zemlje..." sjeća se Neda, koja je dugogodišnjem libijskom predsjedniku bez muzike otpjevala svoju pjesmu koju on veoma voli.

"Rekli su mi da Gadafi zna moju pjesmu "Zora je" i da mu se dopada, tako da sam mu je otpjevala na uvce, bez muzičke pratnje. A zbog ove pjesme je i zahtjevano moje prisustvo na skupu jer je jedan od predsjednikovih saradnika svoju suprugu upoznao na mom koncertu u Sarajevu upravo uz tu moju pjesmu. O predsjedniku sam mogla da zaključim da je tada sa svojih šezdesetak godina bio veoma njegovan čovjek u dobroj kondiciji, a djelovao je veoma smireno i odmjereno." rekla je Ukradenova, koja je od Moamera el Gadafija, kao i većina žena, dobila zlatni nakit.

EKREM JEVRIC

## "Gospoda" Ekrem Jevrić pred sudom!

Internet zvijezda Ekrem Jevrić će se uskoro naći pred sudom i, ako se donese odluka da je kriv za optužbe za nepoštovanje ugovora i plasiranje neistina u javnosti, moraće da isplati svom, sad već bivšem, menadžeru Srđanu Jovanoviću 100.000 eura!

Kako saznajemo od izvora bliskih menadžeru, Gospoda je tokom boravka u Bosni sklopio dogovor sa drugim ljudima da ga zastupaju na nastupima, čime je prekršen njihov ugovor, a davao je i izjave bosanskim medijima, u kojima je pričao da Jovanović njemu duguje novac.

- Srđan je izrevoltiran nekim Ekremovim izjavama koje je dao za bosanske medije da on pjevaču duguje 5.000 eura i ne znam šta još. Takođe, Jovanović ima ugovor sa Jevrićem, tako da mora da snosi posljedice za kršenje stavki. Dovoljno je da vam kažem da će Ekrem biti tužen da Srđanu isplati 100.000 eura jer mu je zakazao nastupe, stavio plakate, karte u štampu, a pjevač se sad preokrenuo iz čista mira - priča izvor blizak Ekremovom bivšem menadžeru.

- Napunili su mu glavu i da mu je "Pink" ukrao milion glasova iz Bosne dok je bio u "Farmi", a prošle nedjelje mu na dva gostovanja nije došlo ni 100 ljudi. Nešto čudno se dešava sa Ekremom, ali nastavak tek slijedi - zaključuje naš izvor.

\* \* \*

### FORECLOSURES

No / Low Down Payment  
Starting at \$49,900.  
FREE list with pictures.

[www.gwinnettdistress.com](http://www.gwinnettdistress.com)

Free recorded message  
1-877-499-6869

ID # 2002

\* \* \*



## Na dodjeli filmskih nagrada: Paul Rudd uhvatio Evu Mendes za grudi



Na dodjeli filmskih nagrada za nezavisne filmove najviše su se zabavljali glumci Rosario Dawson, Paul Rudd i Eva Mendes, koji su jedni druge dobro isprepi-kali.

Atraktivna Rosario Dawson ostavila je publiku bez teksta kad je prilikom dodjele nagrade za najbolji scenarij glumca Paula Rudda zgrabila za mečunožje. Rudd je nagradu trebao dodijeliti zajedno sa latino ljepoticom Evom Mendes, ali na binu je pohitala i Dawson koja im se pridružila i ispipala Rudda, piše Tportal.

Dok se ona ludo zabavljala Rudd je pročitao pobjednika, da bi zatim maknuo ruku nestašne kolegice. Ali, da ne bi zabavi tu bio kraj, Rudd je uhvatio Evu Mendes za grudi što njoj, sudeći po fotografijama, nije nimalo smetalo.

## “Nosim izazovno donje rublje i često praktikujem seks”

Bivša članica nekad popularne grupe Spice Girls, 35-godišnja Mel B otkriva sa joj je seks veoma bitan te uvijek na sebi ima izazovno donje rublje kako bi se uvijek osjećala seksi.

35-godišnja Mel B ističe da ima vrlo izraženu želju za seksom te da ga voli često praktikovati, što se sviđa i njenom suprugu Stephenu. Ali, na sreću, kako sama tvrdi, libido njenog supruga Stephena odgovara njenom te se u bračnoj postelji slažu i više nego dobro.

Mel se uvijek pobrine da na sebi ima izazovno donje rublje kako bi se osjećala seksi te kako bi sve bilo na svom mjestu. Kako bi dobro izgledala, osim seksi rublja, Mel pomaže i vježbanje te detoksikacija organizma uz pomoć soka od naranče i sirove hrane, za potpuno opuštanje praktikuje akupunkturu, prenosi tportal.

Trenutno nije sklona odlasku na plastične operacije ali tu mogućnost ne isključuje kroz idućih desetak godina, a za sada dobar izgled održava trčanjem, jogom i pilatesom.

## Justin Bieber i Selena Gomez i zvanično par

Višemjesečna nagađanja da su zajedno, 16-godišnji idol tinejdžerica i dvije godine starija glumica potvrdili su pojavivši se prvi put u javnosti kao par ovog vikenda.

Mada su već viđeni kako se ljube, ona je poslije toga dobivala prijeteće smrću od njegovih obožavateljica, što je vjerovatno dobrim dijelom bio razlog što su tvrdili kako su samo dobri prijatelji, piše Tportal.

Svi koji su se tada smijuljili na te “prijateljske puse” bili su u pravu. Tokom dodjele Oscara to je potvrđeno kad joj se on pojavio kao pratnja na red carpetu - kao dečko.

Par je viđen i kako se ljubi na tulumu Vanity Faira nakon dodjele Oscara. Da skupa “dišu”, pokazali su uskladivši svoje kombinacije: Selena je imala žarkocrvenu haljinu, a Justin u džepu crnog odjela maramicu iste boje.

## Osječanka dobila svoj show na Oprah Winfrey TV-u

Završio je “Your Own Show”, reality show Oprah Winfrey u kojem se za pobjedu borila i Osječanka Kristina Kuzmić Crocco. Oprah je iznenadila finalistu i glavnu nagradu - vlastitu TV emisiju - obećala i Kristini i njenom protivniku Zachu Anneru.



Tridesetjednogodišnja Osječanka, majka dvoje djece koja se prije 16 godina preselila u Sjedinjene Američke Države, tako će voditi svoj kulinarski show, dok će pet godina mlađi Zach Anner imati show o putovanjima.

- Hvala vam svima! Iskreno me ganula podrška koju primam iz Hrvatske, umalo ste me rasplakali - zatrpana porukama iz rodne zemlje napisala je na svome Facebooku Kristina vidjevši domaće internet-ske portale prepune informacijama o njenom uspjehu u reality showu, pišu hrvatski mediji.

- Osjećam se poput pravog sretnika jer ne mogu reći da imam posebnih talenata - izjavio je Zach koji je cijeli život u invalidskim kolicima, te želi ovom emisijom ljudima poput njega omogućiti putovanja po svijetu.


**OVAN** (21.03 - 20.04)

Ušli ste u razdoblje pogodno sticanju materijalnih i duhovnih vrijednosti. Neki će dati prednost ovim prvim, ali će se naći u situaciji da više i troše. Kada je u pitanju novac, idete iz krajnosti u krajnost.


**BIK** (21.04 - 20.05)

Puni ste optimizma i želite završiti započeto. Ne budite egoistični, posebno u odnosu prema partneru. Zar niste primijetili da pokušava izbjeći vašu kontrolu, kao što, uostalom, i vi izbjegavate njegovu?


**BLIZANCI** (21.05 - 20.06)

Sami ste sebi najveći prijatelj. Zato dobro izanalizirajte sve svoje postupke, kao i postupke drugih, pa ćete shvatiti ko je zapravo u pravu. Možda ste pretjerali s osuđivanjem nekih osoba iz bliže okoline.


**RAK** (21.06 - 20.07)

Bavite se sobom i onim stvarima koje vas vesele. Ukoliko ne pretjerate, dobro ćete postupiti. S obzirom da biste mogli zastraniti, počnite se intenzivno družiti s prijateljima i s njima razmjenjujte iskustva.


**LAV** (21.07 - 21.08)

I dalje nižete uspjehe. Stalo vam je ne samo do toga da vas okolina cijeni, već i do novca. Morate voditi računa o onome od čega se živi. Ušli ste u povoljno razdoblje za rad, pa nećete ostati neprimijećeni.


**DJEVICA** (22.08 - 22.09)

Ovo razdoblje je povoljno za one koji se bave pravom, filozofijom ili stranim jezicima. U ovim područjima ćete uz minimum napora postići maksimalne rezultate. Budite oprezni i nemojte se zalijetati.


**VAGA** (23.09 - 22.10)

Imate osjećaj da vam novac klizi iz ruku. Osjećaj je pravi jer su želje uvijek veće od mogućnosti. Uspješno se oporavljate od zdravstvenih problema. Mnoge Vage imaju problema s jednom muškom osobom.


**ŠKORPIJA** (23.10 - 22.11)

Mnoge usamljene Škorpije napokon shvataju prednost života u zajednici. Ukoliko nisu ozvaničili vezu, eto prilike! Ako se upravo spremate uploviti u bračnu luku, šanse da brak uspije su velike.


**STRIJELAC** (23.11 - 20.12)

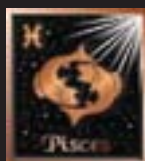
Bacili ste se na novi posao u kojem do izražaja dolaze vaše sposobnosti. Na izvjestan način ćete se i emotivno srediti. Iako ste bili prilično nervozni, ukućani su vas trpjeli znajući da je to stanje prolazno.


**JARAC** (21.12 - 19.01)

Nezadovoljni ste emotivnim životom, pa ćete maštati o tome kako prevariti partnera. To najvjerojatnije nećete učiniti jer ste osoba koja drži do moralnih vrijednosti. Volite čiste situacije.


**VODOLIJA** (20.01 - 18.02)

Rješavate imovinsko-pravne probleme. Naglašena je potreba za sigurnošću materijalne prirode. Nesigurnost i neraspoloženje vješto prikrivate. Ne želite da drugi misle da ste slaba i neuspješna osoba.


**RIBA** (19.02 - 20.03)

Ljudi iz vašeg okruženja misle da se čudno ponašate. Partner se slaže s time i smatra da ste bezrazložno neugodni i selektivni. Iako vam pokušava ukazati na pogreške, u tome neće uspjeti.

## Mala riznica velikih misli



*Ivo Andrić (1892 - 1975)*

Što ne boli - to nije život; što ne prolazi - to nije sreća.



*William Shakespeare (1564 - 1616)*

Bio čist kao led i bijel kao snijeg, ipak nećeš izbjeći kleveti.



*Mahatma Gandhi (1869 - 1948)*

U glavi pijanog čovjeka vrti se tek poslije dvije ili tri čašice, a u glavi sujetnog čovjeka vrti se već poslije prvog laskanja.



*Immanuel Kant (1724 - 1804)*

Bez poštovanja nema istinske ljubavi.



*Francois - Marie Arouet de Voltaire (1694 - 1778)*

Žene su kao vjetrokazi, prestanu se vrtjeti tek kad zahrđaju.



*Lav Nikolajevič Tolstoj (1828 - 1910)*

Ljudi se dijele u dvije vrste: jedni prvo misle a zatim govore i rade, drugi prvo govore i rade a tek zatim misle.

**Osman "Cico" Vujinović**

**cell: 404-550-8054**  
**fax: 770-962-3596**  
**e-mail: osmanvu@gmail.com**

**Specijalnosti:**  
 bankovne kuće,  
 foreclosure i HUD kuće

**tel > 1.773.525.4889**  
**fax > 1.773.435.6753**  
**e-mail > info@styletravelusa.com**

**<4107 North Kedzie Ave, Chicago, IL 60618>**

**NAJPOVOLJNIJE** karte za Bosnu, Srbiju, Hrvatsku, Crnu Goru, Makedoniju, Sloveniju i sve ostale destinacije!

Nudimo i usluge prevoda, popune i ovjere dokumenata.

Nudimo i paket aranžmane za

- \* Mexico
- \* Caribbean
- \* Hawaii

**< www.styletravelusa.com >**

**Nova lokacija - novi ambijent - stari frizer**

# MACI

**Men's Hair Cut Salon**

**870 New Hope Rd, Suite 100**  
**Lawrenceville, GA 30045**

**404-431-3863**

**Ill Salon 678-367-3616**

**Radno vrijeme: pon-čet 10am-7:30pm, pet-sub 10am-8pm, ned 12pm-3pm.**

# su | do | ku

Cilj sudokua je popuniti sva polja brojevima od 1 do 9, tako da svaka uspravna kolona, svaki vodoravni red i svaki 3x3 kvadrat sadrži svaki broj od 1 do 9. To je to - nema matematike, samo logika.

Rješenje ove križaljke ćemo objaviti u sljedećem broju. Ovo je rješenje križaljke iz prošlog broja:

3	8	2	1	6	7	5	9	4
5	7	9	3	8	4	6	1	2
1	6	4	2	9	5	7	3	8
2	9	5	7	4	1	3	8	6
6	3	7	8	5	9	4	2	1
8	4	1	6	2	3	9	7	5
4	1	6	9	3	8	2	5	7
9	5	8	4	7	2	1	6	3
7	2	3	5	1	6	8	4	9

		5	8			4		
	4			7		9	3	
	6							2
2					1		4	
				4				
	1		3					7
4							1	
	3	8		1			5	
		9			6	7		

## PRETPLATA

Ako ste zainteresovani da Vaš omiljeni magazin svaki mjesec dobijate na kućnu adresu, popunite kupon za pretplatu sa ove stranice i pošaljite ga na adresu redakcije:  
 Europa Magazine (pretplata), P.O. Box 867, Lawrenceville, GA 30046-0867  
 E-mail: [redakcija@europamagazine.info](mailto:redakcija@europamagazine.info). Telefon: 678.985.0592.

**KUPON ZA PRETPLATU**  
**12 MJESECI - \$48.00**

NAČIN PLAĆANJA: [ ] ČEK ILI MONEY ORDER  
 [ ] VISA ILI MASTER CARD

IME I PREZIME: \_\_\_\_\_ TELEFON: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

ADRESA: \_\_\_\_\_

GRAD, DRŽAVA, ZIP: \_\_\_\_\_

BROJ KREDITNE KARTICE: \_\_\_\_\_

ISTIČE: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ POTPIS: \_\_\_\_\_



E-mail: [redakcija@europamagazine.info](mailto:redakcija@europamagazine.info) • Tel: 678.985.0592  
 Europa Magazine (pretplata) • P.O. Box 867 • Lawrenceville, GA 30046-0867

# DIK BROWNE HOGAR STRAŠNI



◇  
Pajkan zaustavi vozača i kaže:  
- Ja tebi četvrti put vičem da ti nešto curi iz kola!  
Vozač će na to:  
- A ja tebi opet kažem da je ovo cisterna za pranje puteva!

◇  
Muž i žena imaju 25 godišnjicu braka. Muž pita ženu, čime da je obraduje na godišnjicu. A žena će:  
- Izvedi me u striptiz bar, baš bih rado vidjela striptizete, kako se svlače.  
Kaže muž:  
- Šta ćeš tamo? To nije za tebe.  
Žena ne popušta:  
- Pa svejedno bih htjela vidjeti, a pošto znam da si stidljiv, ja sam već kupila karte.  
- Pa neka ti bude! - muž jedva pristane. Kada su došli u bar, u garderobi ostaviše stvari, kaže garderoberka:  
- Dobar dan, gospo'n Perić.  
Žena ga pogleda, a muž brzo objasni da

je to kćerka od kolege. Kada su se smjestili za sto, konobar pozdravi:  
- Dobar dan, gospo'n Perić.  
Žena ga ljutito pogleda, a muž će brzo:  
- Ah, draga, taj je bio konobar u našoj menzi na poslu.  
Žena ga opet pogleda ispod oka i jedva mu povjeruje. Predstava počne i striptizeta se svlači. Dođe do gaćica i upita publiku:  
- A ko će mi danas skinuti gaćice?  
I cijeli bar se razdere u jedan glas:  
- Perić!!!  
Žena se naljuti i ljutito ode iz bara. Muž za njom sav nesretan:  
- Dragaa, to su mi podmetnuli! Te ljude uopšte ne poznajem! Ljubavi moja! Vjeruj mi, molim te!  
Žena sjedne u taksi, muž je jedva stigne i sjedne u istu taksi. Kad su se smjestili u taksi, taksista pozdravi:  
- Dobar dan, gospo'n Perić. Šta Vam je danas? Toliko dobrih kurvi smo vozili, a danas izaberete takvu staru babetinu?

vicjevi

**Prodaja**

Prodajem kuću u Sarajevu, naselje Stup II. Sva tri sprata odvojena struja i grijanje, dozvola 1/1. Tel: 646-286-8044

Prodajem dvosoban stan u Sarajevu Dobrinja II, 54m<sup>2</sup>, III sprat. Tel: 425-673-1642

Prodajem dvoiposoban stan u Sarajevu od 65m<sup>2</sup>, II sprat naselje Dobrinja III ili mijenjam za Banja Luku. Tel: +387 57 447-146 ili +387 65 568-111

Prodajem kuću sa okućnicom od 4.000m<sup>2</sup> pored puta Živinice-Banovići, naselje Donja Visca. Tel: 713-493-8597 ili 713-773-1098

Prodajem dva useljiva stana centar Tuzle u staklenoj zgradi Titanic kod Mercatora, 36m<sup>2</sup> i 75m<sup>2</sup>, centralno grijanje i klima. Tel: 616-970-6504 E-mail: enkozdz@yahoo.com

Prodajem kuću sa dva stana, centar Tuzle kod diskoteke Roma, 65m<sup>2</sup> + 65m<sup>2</sup>, u prizemlju poslovni prostor, dvije garaže i 200m<sup>2</sup> dvorišta. Tel: 616-970-6504 E-mail: enkozdz@yahoo.com

Prodajem dvosoban stan u Zenici (Crkvice) sa balkonom, klima-uređajem i podrumom. Tel: 727-458-4099

Prodajem nedovršenu vikendicu na Vlašiću sa urednim papirima. Tel: 678-313-9914

Prodajem tri kuće u Doboju za samo 110,000.00 eura. Tel: 904-448-2570 ili 904-333-9461

Prodajem ili mijenjam za stan u Federaciji kuću sa pomoćnom zgradom, bazen, dva duluma zemlje, Doboju (Rudanka), 500 metara od glavnog puta. Tel: 678-558-8013

Prodajem kuću u Visokom, željeznička stanica - Kula Banjer. Tel: 1-804-271-4678 ili +387-65-654-270 (Živković)

Prodajem vikendicu u Banja Luci, 7km od Banje Slatine, tvrda gradnja, 6x5, struja, voda, odmah useljiva. Tel: 1-832-533-1935

**Razno**

Izdajem ili prodajem 2-sobni/2 kupatila stan u Decatur-u, Atlanta, GA 30033, vrlo povoljna lokacija. Cell phone: 718-688-9695

Mijenjam porodičnu kuću (novogradnja) i 28 duluma zemlje (oranica) vlasništvo 1/1 u R. Srpskoj (blizu Šamca) za slično u Hrvatskoj. Tel: 402-475-9483

Čuvala bih dijete u svojoj kući u Snellville. Tel: 404-819-3419

Nudim usluge čuvanja djece svih uzrasta.

Tel: 404-992-9904 (Alma)

Tražimo radnika na održavanju apartmana (maintenance) u apartmanskom naselju Glencove, Gainesville. 678-207-6342 (Denis)

Advertising agency. Marketing and customer service, salary+bonus. Tel: 678-985-0592

Razvedena, bez obaveza, 48 godina, traži slobodnog muškarca od 48-55 godina radi zajedničkog društva i mogućeg braka. Sifra: Louisville KY

Slobodan muškarac iz BiH traži osobu za druženje (Atlanta i okolina). Moguć brak. Tel: 404-933-5736

**MALI OGLASI**

Europa magazin Vam nudi besplatne privatne male oglase do 20 riječi.

Popunite kupon sa ove stranice i pošaljite ga na adresu:

Europa Magazine  
(mali oglasi)  
P.O. Box 867  
Lawrenceville, GA 30046

ili na e-mail adresu:  
redakcija@europamagazine.info

**KUPON ZA BESPLATNE MALE OGLASE  
DO 20 RIJEČI**

Tekst oglasa (popunite čitko štampanim slovima):

---



---



---

Dužina trajanja oglasa (zaokružiti): 1 MJESEC - 2 MJESECA - 3 MJESECA - \_\_\_\_\_

Europa Magazine (mali oglasi) • P.O. Box 867 • Lawrenceville, GA 30046  
E-mail: redakcija@europamagazine.info • Tel: 678.985.0592

**Impressum**

**Europa Magazine**

**ISSN 1939-3423**

Address: P.O. Box 867  
Lawrenceville, Georgia 30046-0867  
United States of America

Phone: +1 (678) 985 0592

E-mail: editor@europamagazine.info



Web address: www.europamagazine.info

Issued: monthly

Editor-in-chief: Haris Delalić

Senior Photographer and Graphic Design  
Manager: Dan Dalibor Spalat

Graphic Design: Aldin Ajanovic, Ali Nkhazi

Internet Presentation: Damir Setkic

Freelance writer from Europe: Milan Pekić

Community: Enes Selimović

Marketing manager: Dino Krgo

TV Hayat se na području SAD-a gleda  
putem satelita Intelsat Americas 5.  
Ukoliko se želite pridružiti velikoj i  
sretnoj porodici Hayatovih gledatelja,  
kontaktirajte sa našim zastupnicima  
GlobeCastWorldTV



GlobeCast WorldTV info telefon za  
narudžbe, pitanja i tehničku podršku:

**1-888-988-5288**

info [globecastwtv.com](http://globecastwtv.com) za informacije

[www.globecastwtv.com](http://www.globecastwtv.com)  
[www.ntvhayat.com](http://www.ntvhayat.com)



satelit: Intelsat Americas 5  
na 97 stepeni zapadno

frekvencija: 12,053 MHz  
polarizacija: vertikalna  
symbol rate: 22.000 Msym  
FEC: 3/4  
kanal: VC 510

# EMC CARGO

[WWW.EMCCARGO.COM](http://WWW.EMCCARGO.COM)



	<b>\$1.290</b>
<b>AUTOMOBIL</b>	
	<b>\$1.390</b>
<b>SUV/VAN</b>	
	<b>\$690</b>
<b>MOTOR</b>	
	<b>\$790</b>
<b>JET SKI/ATV</b>	
	<b>\$99</b>
<b>PAKET</b>	
	<b>od \$100</b>
<b>NAMJEŠTAJ</b> (po komadu)	

## SELIDBE USA-BOSNA

\* IZVOZ AUTOMOBILA, MOTORA, JEDRILICA,  
ČAMACA, SKUTERA, SLANJE PAKETA

\* BOSNA I HERCEGOVINA, HRVATSKA, SLOVENIJA,  
SRBIJA, CRNA GORA, KOSOVO I OSTALE EVROPSKE ZEMLJE

Za više informacija na Vašem jeziku obratite se na:

**Tel: 678-558-8013**